

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

Au nom d' Allâh, Le Compatissant, Le Miséricordieux

فرانسه (۳)

سال سوم دبیرستان

وزارت آموزش و پرورش سازمان پژوهش و برنامه‌ریزی آموزشی

برنامه‌ریزی محتوا و نظارت بر تألیف : دفتر برنامه‌ریزی و تألیف کتاب‌های درسی

نام کتاب : فرانسه (۳) - ۲۶۷/۲

شورای برنامه‌ریزی : دکتر لوسی شهیدی، دکتر شهناز شاهین، دکتر مهوش قویمی، ژیلبرت فاطمی و عفت السادات شهرتاش

مؤلفان : دکتر مهوش قویمی، ژیلبرت فاطمی

بازنگری و اصلاح : عفت السادات شهرتاش

آماده‌سازی و نظارت بر چاپ و توزیع : اداره کل چاپ و توزیع کتاب‌های درسی

تهران: خیابان ایرانشهر شمالی - ساختمان شماره ۴ آموزش و پرورش (شهید موسوی)

تلفن: ۹-۸۸۸۳۱۱۶۱، دورنگار: ۹۲۶۶-۸۸۳۰، کدپستی: ۱۵۸۴۷۴۷۳۵۹

وبسایت: www.chap.sch.ir

صفحه‌آرا : فائزه محسن شیرازی

طراح جلد : طاهره حسن‌زاده

ناشر : شرکت چاپ و نشر کتاب‌های درسی ایران - تهران - کیلومتر ۱۷ جاده مخصوص کرج - خیابان ۶۱ (داروپخش)

تلفن: ۵-۴۴۹۸۵۱۶۱، دورنگار: ۴۴۹۸۵۱۶۰، صندوق پستی: ۱۳۴۴۵/۶۸۴

چاپخانه : دانش‌پژوه

سال انتشار و نوبت چاپ : چاپ چهارم ۱۳۹۰

حق چاپ محفوظ است.

شابک ۹-۳-۱۴۰-۰۵-۹۶۴-۰۵-۱۴۰۳-۹ ISBN 964-05-1403-9



امام خمینی (ره):

«اگر کشور ما علم بیاموزد، ادب را بیاموزد، جهت یابی علم و عمل را بیاموزد، هیچ قدرتی نمی تواند بر او حکومت کند.»

L'Imam Khomeyni (que Dieu le bénisse) a dit que:

«Si dans notre pays, on apprend la science, la littérature et si on apprend à canaliser la science et l'action, aucune puissance ne pourra y régner en maître.»

بسمه تعالی

پیش‌گفتار

به‌باری خدا، کتاب فرانسه سال سوم دبیرستان که برای آموزش در کلیه رشته‌های تحصیلی تدوین شده است، در اختیار دبیران و دانش‌آموزان زبان فرانسه قرار می‌گیرد. این کتاب همانند سایر کتاب‌های درسی زبان فرانسه با استفاده از روش نیمه‌سمعی بصری (تقدم امر گوش دادن، فهمیدن و سخن گفتن بر خواندن و نوشتن) و بر پایه اصول روانشناسی کاربردی تألیف شده و از یافته‌های تعلیم و تربیت و روش مستقیم بهره می‌گیرد. بنابراین از دبیران محترم تقاضا دارد که از ترجمه کلمات و جمله‌ها اکیداً خودداری نمایند تا با همت و کوشش دبیران و دانش‌آموزان عزیز و به کمک کتاب‌های درسی زبان فرانسه و استفاده از امکانات کمک‌آموزشی بتوان به هدف‌های آموزشی، رفتاری که همانا کسب مهارت‌های لازم در حد رفع نیاز و مکالمات روزمره است نایل گردید. با کمک به زبان‌آموزان برای استفاده از فکر و اندیشه و قدرت استدلال و ابتکار عمل، رشد ذهنی آنان را در یادگیری مفید افزایش دهید و فعالیت‌های آموزشی را نتیجه‌بخش نمایید. این کتاب دارای نرم‌افزار آموزشی صوتی نیز می‌باشد. همچنین در ادامه به منظور آموزش مفیدتر زبان فرانسه در آینده نزدیک، نظر شما همکاران محترم را به چشم‌انداز آموزش زبان‌های خارجی معطوف می‌داریم.

چشم‌انداز آموزش زبان‌های خارجی

با لطف و مدد الهی، همسو با برنامه‌ریزی‌های جدید به منظور بسترسازی مناسب برای ایجاد تحول بنیادین در نظام آموزشی - تربیتی کشور، در گروه زبان‌های خارجی دفتر برنامه‌ریزی

و تألیف کتب درسی، نظریه و رویکردی نوین و نوآورانه مورد توجه صاحب نظران و کارشناسان قرار گرفت.

در این رویکرد، ضمن توجه به اهمیت پرداختن به چپستی، چرایی و چگونگی فعالیت‌های آموزشی - تربیتی، آموزش کیفی و توأمان مهارت‌های چهارگانه زبانی (گوش دادن، سخن گفتن، خواندن و نوشتن) و کیفی‌سازی آموزش مهارت‌های یادگیری نیز مدنظر است. در این راستا، فراگیرندگان باید متفکرانه، عاقلانه و عالمانه از یک سو، و با نگاهی دوسویه، هدفمند و ارزش مدار از سویی دیگر، فعالانه و آگاهانه، مهارت‌آموزی کنند.

به منظور دستیابی به زیبایی‌شناسی فطری، تألیف کتاب‌های درسی جدید رویکردی تفکرگرا، تعقل محور و خودشکوفای دارد و در آن ایجاد ارتباطی سالم، با نشاط، ارزش مدار، هدفمند، فعال، پویا، معنادار، دوسویه و تأثیرگذار، مورد تأکید است. در برنامه‌ریزی‌های جدید، رویکرد تألیف کتاب‌های زبان‌های خارجی به‌ویژه زبان انگلیسی، از نگاهی علمی - معرفتی، منطقی و فرهنگی برخوردار است که در واقع ارزش‌های هویتی اسلامی - ملی مان را در بردارد. این برنامه، کیفی‌سازی آموزش زبان را با نگرشی توحیدی نسبت به تنظیم اهداف، محتوا، روش‌یاددهی، ارزش‌یابی فرایندی و ... نیز پوشش می‌دهد.

در این رویکرد، پیام‌های آموزشی - تربیتی از مرز مفاهیم پیشتر می‌روند و کاربردی می‌شوند. فراگیرندگان در فضای آموزشی - تربیتی و کلاس درس، مصرف‌کننده صرف اطلاعات دریافتی نیستند، بلکه خود می‌توانند ناقد و تحلیل‌گر محتوای آموزشی باشند و بر رشد فرایندی فعالیت‌های علمی - معنوی در مشارکتی معنادار بیفزایند و هم‌افزایی کنند.

هم‌چنین در برنامه‌ریزی‌های جدید بسته‌های آموزشی - تربیتی، علاوه بر کتاب درسی به عنوان منبع اصلی، کتاب کار و نرم‌افزار آموزشی برای خودآموزی فراگیرندگان، کتاب راهنمای معلم، و فعالیت‌های جانبی و مکمل دیگری از جمله معرفی سایت‌های مفید و فیلم‌های زیرنویس‌دار دو یا سه زبانه، سی‌دی‌ها و کتاب‌های آموزشی - تربیتی و تولیدات جدید و ... نیز مورد توجه است. لذا در امر آموزش، علاوه بر توجه به کیفی‌سازی مهارت‌های یادگیری و مهارت‌های دریافتی، توجه به مهارت‌های تولیدی به ویژه سخن گفتن و نگاشتن، ضمن دقت در فلسفه آموزش و فراگیری و هم‌چنین تقویت نگاه و روحیه پرسش‌گری و پاسخ‌گویی مسئولانه و ...

ملاک فعالیت هاست تا ویژگی‌های انسان از دیدگاه قرآن حکیم (تفکر، تعقل، علم، ایمان به خالق هستی‌بخش، عمل صالح و اخلاق نیکو) در فرد متبلور شوند و فراگیری معنادار به تغییر رفتار مستمر و پایدار در مسیر الهی بینجامد. در برنامه‌ریزی‌های جدید سعی شده است ضمن ایجاد نشاطی علمی در فضای آموزشی – تربیتی، رشد تربیت علمی – معرفتی و تعمیق فعالیت‌های مفید فرهنگی، به ویژه فرهنگ‌سازی برای تولید محتوا، مدنظر قرار گیرد. به علاوه، بر توسعهٔ انسانی فطرت‌گرا، گسترش زیبایی‌شناسی فطری، اهمیت و جایگاه علم و معرفت کاربردی در زندگی تأکید شود و در راستای چشم‌انداز ۲۰ سالهٔ نظام جمهوری اسلامی ایران، برای رشد و تعالی ارتباطات انسانی – اجتماعی جامعهٔ بشری، ارتباطات زبانی را ارزش‌مدار، معنادار، تأثیرگذار، مفید و خودباورانه سازد.

گروه درسی زبان‌های خارجی دفتر برنامه‌ریزی و تألیف کتب درسی

<http://eng-dept.talif.sch.ir>

مستفان محترم، صاحب نظران، دانش آموزان عزیز و اولیای آنان می‌توانند نظر اصلاحی خود را در باره مطالب

این کتاب از طریق نامه به نشانی تهران... صندوق پستی ۳۶۳ ۱۵۸۵۵ - گروه دسی مربوط و یا پیام‌نگار (Email)

talif@talif.sch.ir ارسال نمایند.

و خبر نامه برزی، نماینده کتاب‌های است

LEÇON 1

Révision 1:



سیمای ابن سینا بر اساس بازسازی مجسمه او.
پونسکو به مناسبت هزارمین سالگرد تولد ابن سینا اقدام به ضرب
مدالی کرده که اثر ویکتور دونک متخصص مدال‌پردازی است. روی
سکه این عبارت که از دستخطی ترکی در قرن ۱۷ اقتباس شده ضرب
گردیده است: «ابن سینا ۱۰۳۷-۹۸۰» پونسکو ۱۹۸۰. در پشت
آن هم عبارتی (به عربی و لاتین) از ابن سینا ثبت شده که معنای آن
چنین است: «در سلامت و بلای نوع بشر همکاری کنیده و هم گرافیکی
که منسوب به خود ابن سینا است.

Abou Ali Sina

*Aujourd'hui, la mosquée appartient de nouveau aux élèves.
Ils viennent de faire la prière de l'aube, et ils sont là, une*

trentaine, assis en cercle, dans la salle de cours. Entre leurs mains, ils tiennent les petites tables d'argile qui leur serviront à prendre des notes à l'aide d'un stylet. Ils ont entre dix et vingt ans mais il y a aussi des auditeurs plus âgés et des érudits venus d'autres villes à la recherche de nouveaux maîtres illustres.

Ali ne se tient pas sur un siège surélevé mais sur un tapis; il respecte ainsi l'usage qui veut qu'un enseignant ne s'élève pas-au dessus de ses auditeurs, seuls ses vêtements montrent l'importance de ses fonctions. Il est vêtu du costume des savants et un turban enveloppe sa tête Au cours de ces dernières années il s'est transformé: de jeune homme il est devenu adulte. Une barbe noire soigneusement taillée encadre aujourd'hui son visage, ses yeux ont conservé le même éclat avec une expression nouvelle.

L'enseignement donné dans "la madrassé" était composé de plusieurs parties. Avant tout il y avait "l'adab" les règles de la vie en société et la littérature. Il fallait bien sûr savoir lire et écrire, et connaître un peu de grammaire. On apprenait surtout aux enfants à réciter le Coran par cœur, de même qu'on enseignait les hadiths.

[...] Après la prière du milieu du jour, Ali reprenait son enseignement, mais cette fois pour les maîtres et les auditeurs venus des quatre horizons de la Pers.... Là, il y parlait littérature, tradition, logique, science des nombres, science des corps et naturellement médecine.

**D'après Gilbert Sinoué
Avicenne ou la route d'Ispahan**

1 - Abou Ali Sina, Avicenne pour les gens d'Occident.

Compréhension

I - Répondez aux questions suivantes:

- 1 - Où Avicenne enseignait-il?
- 2 - A qui?
- 3 - Comment divisait-il ses cours?
- 4 - Décrivez son costume.
- 5 - Décrivez son physique.
- 6 - Qu'enseignait-il aux enfants?
- 7 - Qu'enseignait-il aux adultes?
- 8 - D'où venaient ces adultes? Pourquoi?

II - Vrai ou Faux:

- 1 - Les élèves d'Abou Ali Sina se servent de petites tables d'argile et d'un stylet. V. F.
- 2 - Le plus âgé des auditeurs a vingt ans. V. F.
- 3 - Abou Ali Sina est célèbre dans les autres villes aussi. V. F.
- 4 - Ali est assis sur un tapis. V. F.
- 5 - Selon l'usage, le maître doit s'élever au-dessus de ses auditeurs. V. F.
- 6 - A cette époque Abou Ali n'est plus un jeune homme. V. F.
- 7 - Les élèves se sont assis en cercle pour faire leur prière. V. F.
- 8 - Abou Ali continue ses cours l'après-midi, mais cette fois, pour les adultes. V. F.

Exercices de grammaire

I - Dans les phrases suivantes mettez le premier verbe au passé composé et le deuxième au plus-que-parfait:

- 1 - Quand je (arriver) ils (sortir)

- 2 - Nous (retrouver) le parapluie que nous (perdre)
- 3 - Kavé (répondre) aux questions, car il (étudier)
- 4 - Vous (prendre) la chemise que votre mère (laver).....
- 5 - Tu (finir) les exercices que le professeur (expliquer)
.....
- 6 - Elles (aller) chez leur tante parce qu'elle les (inviter)
.....

II - Mettez les verbes entre parenthèses aux temps et modes convenables:

- 1 - Si tu désirais du pain tu en (acheter)
- 2 - Nous (se promener) un peu s'il fait beau.
- 3 - Mes parents viendraient chez vous s'ils (connaître) ta mère.
- 4 - Quand nos invités (partir) nous lavions les verres.
- 5 - Nous (courir) dans les allées du jardin car nous avons vu un gros chien.
- 6 - Madame, nous (vouloir) sortir, s'il vous plaît.

III - Répondez en utilisant le, la, les, l', lui, leur:

- 1 - Connaissez-vous nos voisins? - Oui,
- 2 - Avez-vous parlé à vos parents? - Non,
- 3 - Karim visitera-t-il ce musée? - Oui,
- 4 - Aimez-vous mon dessin? - Non,
- 5 - Montreras-tu cette photo à Mina? - Oui,
- 6 - Poserons-nous cette question à votre frère? - Non,

IV - Récrivez les phrases ci-dessous en remplaçant les mots soulignés par 'y' ou 'en':

- 1 - Abou Ali enseignait dans une madrasse.
- 2 - Les auditeurs revenaient de leur pays.
- 3 - Le maître se tient sur un siège.
- 4 - Ils ne montent pas sur la terrasse.

- 5 - Ne sortez pas de votre chambre.
 6 - Farhad a-t-il sorti ses livres de son sac?

V - Barrez la forme qui ne convient pas:

- 1 - Vous aimez beaucoup le café, alors buvez - $\frac{\text{la}}{\text{en}}$.
- 2 - Si ses parents $\frac{\text{lui}}{\text{la}}$ permettent de sortir, Mina viendra au cinéma avec nous.
- 3 - Elle admire son pays et $\frac{\text{y}}{\text{en}}$ pense souvent.
- 4 - Avez-vous de la farine? Alors donnez - $\frac{\text{m'en}}{\text{le lui}}$ deux kilos.
- 5 - Si vous rencontrez Mme Dupont dites - $\frac{\text{la}}{\text{lui}}$ bonjour de ma part.
- 6 - Je ne comprends pas cette phrase et mon père veut $\frac{\text{me l'}}$ les leur expliquer.

VI - Complétez par 'qui' ou 'que':

- 1 - As-tu vu la vieille dame nous attendait.
 2 - Je cherche le dessin je viens de finir.
 3 - Ce sont là les lunettes vous portez souvent.
 4 - Le paysan travaille dans ses champs est très heureux.
 5 - J'ai accepté le travail il m'a proposé.
 6 - Le patron a pris les jumelles étaient sur le banc.

Poème

Un homme allait à pied dans une rue quelconque
 La nuit, longeant des maisons, des boutiques,
 Des fenêtres, du mur, quelquefois du métal.

Il y avait des lampadaires;
De loin en loin,
Un peu d'êtres humains.

C'est arrivé à mi-chemin
Entre deux lampadaires
Il a crié:

"Mais j'existe pourtant. Je cherche où c'est.
Essayez-moi."

Eugène Guillevic

Dictée

Dans la cour de la mosquée, les élèves écoutaient Abou Ali Sina et prenaient des notes sur des tablettes d'argile à l'aide d'un stylet pointu.

Leur maître était un savant et il enseignait de nombreuses matières: les règles de la vie en société, la littérature, le Coran et les hadiths. Des érudits venaient des quatre coins de la Perse pour apprendre avec lui la logique, les sciences et surtout la médecine.

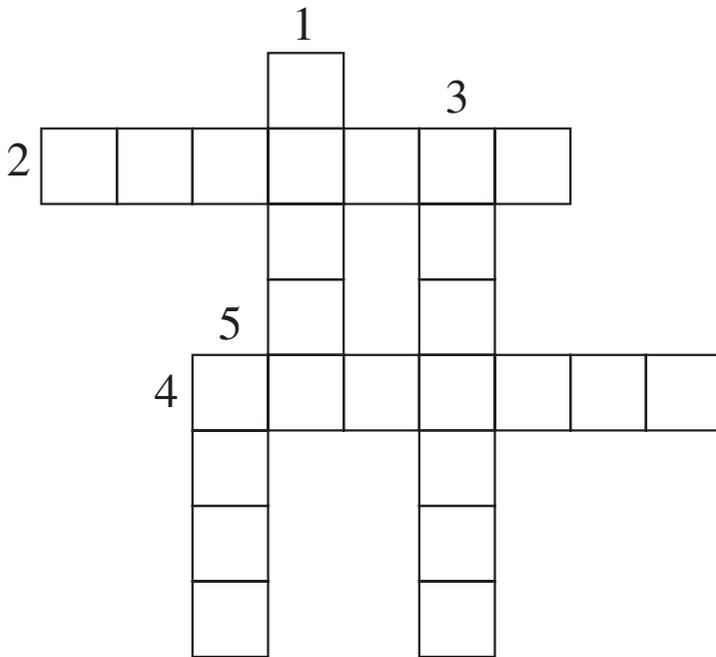
- En vous aidant de vos livres en persan, citez quelques passages de la vie de Abou Ali Sina qui ont pu le rendre célèbre:

.....
.....
.....
.....

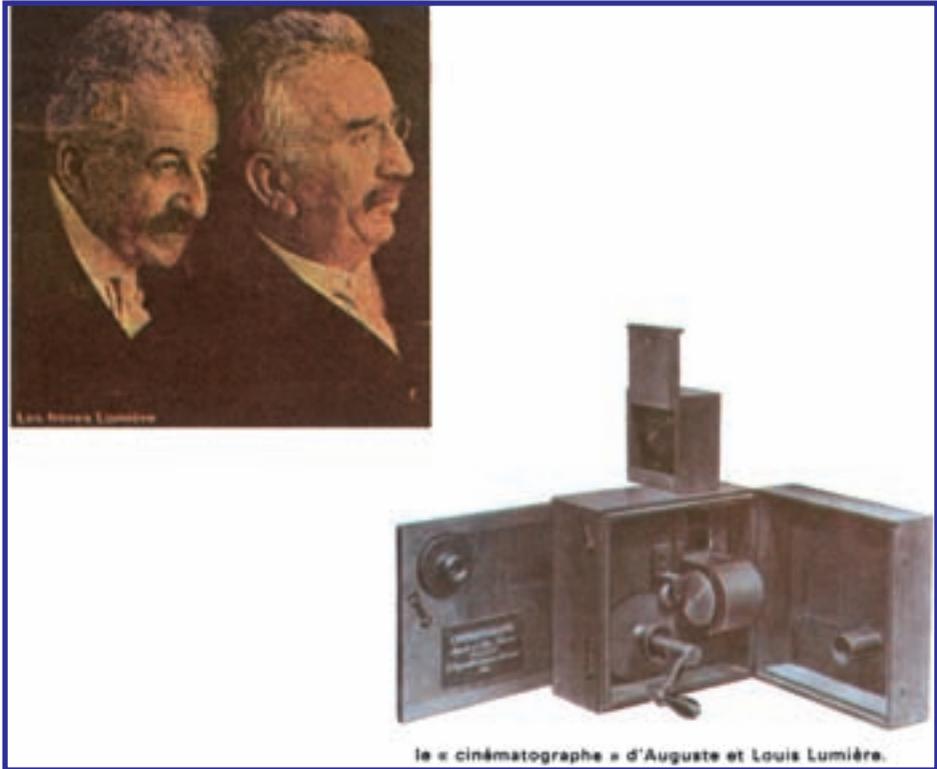
Jouons un peu

-Trouvez le mot qui correspond à chaque définition et écrivez le premier mot verticalement, le deuxième horizontalement, etc.:

- 1 - La femme de mon oncle
- 2 - Sert à peser
- 3 - Entourer
- 4 - Celui qui peint
- 5 - Relie deux rives



LEÇON 2



Projection du premier film

Antoine Lumière et ses deux fils se tenaient au contrôle. Dans la cabine de projection, le chef mécanicien, Moisson tournait la manivelle pendant qu'un de ses collaborateurs enroulait les bandes au fur et à mesure qu'il les avait projetées.

[...] Brusquement un cheval qui traînait une lourde charrette suivie d'autres voitures s'est avancé. Puis des passants qui marchaient, remuaient les bras et la tête, parlaient, riaient, se sont pressés sur l'écran. Quelques spectateurs ont poussé des exclamations de surprise; les autres participants sont restés bouche bée, muets d'étonnement.

Quand, du fond de la place Bellecourt¹, a surgi une charrette lancée au galop qui se dirigeait à toute vitesse vers la salle, des spectateurs ont fait le geste de se ranger. Plusieurs dames se sont levées d'un bond et ne se sont assises que lorsque la voiture avait disparu sur le côté de l'écran.

Certaines personnes chuchotaient: "Oh! regardez les arbres du fond! Leurs feuilles bougent au vent!" Cela semblait si merveilleux, si extraordinaire!

L'enthousiasme a atteint le délire avec "la Mer".

A la fin de la séance, les spectateurs criaient, applaudissaient: "C'est la vie elle-même!.... On croit rêver!..."

Et tout le monde se demandait comment "M. M. Lumière, ces grands magiciens" étaient parvenus à réaliser un tel prodige.

D'après Henri Kubnich

"Les frères Lumière"

Compréhension

I - Répondez aux questions suivantes:

- 1 - Qui sont les frères Lumière?
- 2 - Qui était dans la cabine? Qu'y faisaient-ils?
- 3 - Comment les différents spectateurs ont-ils montré leur surprise?
- 4 - Pourquoi des dames se sont-elles levées brusquement?

1 - grande place de Lyon

- 5 - Que pensaient-elles?
- 6 - A votre avis pourquoi "la Mer" a-t-elle provoqué le délire?
- 7 - Quelle a été la réaction des spectateurs à la fin de la séance?
- 8 - Pourquoi les spectateurs ne pouvaient-ils expliquer ce prodige?

II - Vrai ou Faux:

- | | |
|---|-------|
| 1 - Les frères Lumière étaient au contrôle. | V. F. |
| 2 - Le chef mécanicien était seul dans la cabine. | V. F. |
| 3 - Un cheval traînait une charrette. | V. F. |
| 4 - Les spectateurs étaient stupéfaits. | V. F. |
| 5 - Tous criaient de surprise. | V. F. |
| 6 - Des dames ont eu peur. | V. F. |
| 7 - Le film ressemblait à la vie. | V. F. |
| 8 - Les spectateurs n'ont pas aimé "la Mer". | V. F. |

Phonétique

Le phonème /y/

est représenté par les graphies ci-dessous:

- | | | |
|------|---|---|
| - u | : | tu |
| - û | : | sûr |
| - ü | : | Saül |
| - eu | : | Tu as eu (seulement le participe passé du verbe avoir) |

Attention: - ue après **Q** ou **G** ne représente aucun son:

quel /kel/, guai /ge/.

-u+voyelle -- → qui sera étudié plus tard.

Le phonème /u/

est représenté par les graphies ci-dessous:

- | | | |
|------|---|------------|
| - ou | : | oublier |
| - où | : | où vas-tu? |
| - oû | : | coûter |

Attention: - ou + voyelle -- → /w/ qui sera étudié plus tard.

Exercices

I - Soulignez dans les phrases ci-dessous tous les mots qui contiennent le son /u/:

- 1 - Je le trouve très courageux de courir tous les jours.
- 2 - Vous pouvez ouvrir les rideaux.
- 3 - Tout le monde sourit aujourd'hui.
- 4 - Le fils du boucher joue sous la table.
- 5 - Bonjour, où allez-vous?
- 6 - Nous ne savons pas pourquoi il retourne chez eux.

II - Complétez avec 'ou' ou 'u':

- 1 - T... as b... d.. thé ... d... café?
- 2 - P...rquoi n'est-il jamais s...r des notes qu'il a reç ...es?
- 3 - V...s avez ...ne j...pe au dess...s d.. gen... .
- 4 - Le r...ge v..s va très bien.

III - En changeant le son /u/ en /y/ quels mots trouvez-vous? Ecrivez-les correctement:

Tout -->	sou -->
pour -->	loup -->
vous -->	nous -->
roue -->	doux -->

Vocabulaire et Grammaire

I - Expressions:

se tenir: être à un endroit

au fur et à mesure: peu à peu et en même temps

bouche bée: bouche ouverte à cause d'un grand étonnement

se ranger: se mettre de côté

se lever d'un bond: se lever brusquement

le délire: La folie

un magicien: quelqu'un qui fait des choses extraordinaires

pousser des exclamations: crier

II - Grammaire:

1) Emploi du passé composé, de l'imparfait et du plus-que-parfait: (révision)

a) **Le passé composé:** il indique une action courte qui s'est produite une fois dans le passé.

Ex. Un cheval s'est avancé.

Les spectateurs ont poussé des exclamations.

b) **L'imparfait:** il indique une action qui a duré ou qui s'est répétée dans le passé. Il est employé aussi pour décrire un cadre (dans le passé).

Ex. A. Lumière et ses fils se tenaient immobiles (durée).

Des parents remuaient les bras (répétition).

Les arbres étaient grands, leurs feuilles bougeaient (description).

c) **Le plus-que-parfait:** il indique une action du passé qui s'est passée avant une autre action du passé.

Ex. Les dames se sont assises (2) lorsque la voiture avait disparu (1).

2) Les principaux adjectifs indéfinis:

Ils se joignent au nom pour marquer une idée, peu définie,

de quantité, de qualité, de ressemblance, de différence ou d'identité.

Ex. autre: une charrette suivie d'autres voitures.

certain: certaines personnes chuchotaient.

quelque: quelques spectateurs ont crié.

tout: à toute vitesse.

tout le monde.

plusieurs (pl.): plusieurs dames se sont levées.

tel: un tel prodige.

aucun (nég.): ils n'avaient encore vu aucun film.

chaque: chaque spectateur paie sa place.

divers (pl.): j'ai aimé les diverses parties de ce spectacle.

même: il a les mêmes idées que moi.

nul (nég.): je n'ai nulle envie de le voir.

Exercices

I - En vous inspirant du texte de la lecture, mettez les verbes aux temps convenables (imparfait ou passé composé):

- 1 - Dans le film, il y (avoir) un cheval qui (traîner) une charrette. Tout à coup, il (s'avancer) et les spectateurs le (regarder) bouche bée.
- 2 - Quand Moisson (projeter) les bandes, son collaborateur (essayer) de les enrouler à toute vitesse.
- 3 - Lorsque la charrette (paraître) sur l'écran les dames (pousser) des cris.
- 4 - Les spectateurs (s'asseoir) quand ils (voir) une grande et belle image de la mer.

II - Barrez le mot qui ne convient pas:

- 1 - Nous avons vu $\frac{\text{chaque}}{\text{plusieurs}}$ films mais $\frac{\text{aucun}}{\text{autre}}$ film ne nous a plu.

- 2 - Quand le directeur entra dans les $\frac{\text{diverses}}{\text{toute}}$ classes $\frac{\text{chaque}}{\text{même}}$ élève faisait le geste de se ranger.
- 3 - $\frac{\text{Nul}}{\text{Tout}}$ homme n'avait vu jusque-là un $\frac{\text{quelque}}{\text{tel}}$ prodige.
- 4 - $\frac{\text{Autres}}{\text{Certaines}}$ dames chuchotaient, les $\frac{\text{divers}}{\text{autres}}$ spectateurs étaient restés silencieux.
- 5 - $\frac{\text{Mêmes}}{\text{Quelques}}$ passants remuaient les bras et la tête à $\frac{\text{chaque}}{\text{toute}}$ vitesse.

III - Complétez avec: se diriger, d'un bond, se presser, un siège, la cabine, au fur et à mesure (faites les accords si nécessaire):

- 1 - Le chef mécanicien se trouvait dans de projection.
- 2 - que les travaux avancent, nous comprenons mieux l'importance de ce projet.
- 3 - Les spectateurs de s'asseoir à leur place pour voir la suite du film.
- 4 - A la fin de la projection, les spectateurs vers les sorties.
- 5 - Muette d'étonnement, la jeune fille s'est levée et elle a poussé des cris.
- 6 - Le maître est assis sur alors que les élèves doivent s'asseoir par terre!

IV - Mettez les verbes aux temps convenables:

- 1 - L'année dernière, quand ils (voir) la projection du film, les gens (pousser des exclamations)
- 2 - J'ai vu moi-même cet accident; quand la voiture (surgir) le vieil homme (traverser) tranquillement la rue.

- 3 - La semaine dernière un très beau film (gagner) le prix de Canne mais les journaux (ne rien écrire) à ce propos.
- 4 - Pendant l'été, dès que nous (terminer) notre repas, je (mettre) le bébé au lit.
- 5 - Hier, elle (retrouver) la bande du film qui (disparaître) de son armoire.
- 6 - Quand elle (avoir) 7 ans, elle (savoir) déjà lire et écrire en français.

LEÇON 3



Thomas Edison

A la grande "Exposition Internationale" qui se tenait en 1889 une section entière était consacrée aux inventions et aux découvertes techniques d'Edison, l'homme qui en 73 ans de recherche avait obtenu 1600 brevets d'inventions. Le physicien

lui-même avait été invité et accueilli avec tous les honneurs. Pendant un banquet offert par des ingénieurs et des savants, un des convives s'est levé et a parlé en ces termes:

"Edison est ce grand inventeur que tout le monde connaît déjà. Mais je voudrais aujourd'hui m'arrêter un instant sur la plus grande de ses qualités la discrétion. En effet, il a bien voulu laisser aux autres quelque chose à inventer... car s'il avait voulu..."

Et c'est exact: Edison a été le savant qui, dans l'histoire du progrès technique et scientifique moderne, a réalisé le plus grand nombre de découvertes, a mis au point le plus grand nombre d'inventions et surtout d'améliorations dans la technique. Il est vrai qu'il a commencé à l'âge de onze ans ses premières expériences et que la mort les a interrompues à quatre-vingt-quatre ans.

*D'après Georges Lange
Tout l'Univers n. 38/1970*

Compréhension

I - Répondez aux questions suivantes:

- 1 - Quand s'est tenue l'Exposition Internationale?
- 2 - Que savez-vous d'Edison?
- 3 - Combien d'années de son existence a-t-il consacrées à des recherches?
- 4 - Edison a-t-il assisté à cette exposition?
- 5 - Quelle a été une de ses grandes qualités?
- 6 - Qu'est-ce que cette qualité lui a permis de faire?

II - Retrouvez dans le texte le contraire de:

s'asseoir ≠

un défaut ≠

dernier ≠

personne ≠

rien ≠

continuer ≠

Phonétique

Le phonème /g/

est représenté par les graphies ci-dessous:

- **g** + consonne : grand
- **g** + **a** : garçon
- **g** + **o** : goûter
- **g** + **u** : **G**ustave
- **ex** + voyelle : examen
- **gu** + voyelle : guérir

Attention: - **x** se prononce /gz/ dans le cas signalé ci-dessus.

- le son /g/ s'écrit **GUE** en final.

Exemple: la fatigue

Le phonème /ɲ/

gn : montagne

Exercices

I - Soulignez la lettre G à chaque fois qu'elle se prononce /g/:

- 1 - Je l'ai guidé par un télégramme.
- 2 - Le garagiste a garé sa voiture devant le garage.
- 3 - Guy exige que la garde tourne à gauche.
- 4 - Elle tricote avec de longues aiguilles.
- 5 - La grammaire et ses exercices ne me fatiguent jamais.

II - Ecrivez cinq mots contenant le son /ŋ/:

.....
.....
.....
.....
.....

III - Barrez la lettre G à chaque fois qu'elle ne se prononce pas /ŋ/ ou /g/:

- 1 - Il me fait signe d'allumer les bougies.
- 2 - Les grands garçons comprennent bien ces dangers.
- 3 - Marguerite était guérie grâce à ses remèdes.
- 4 - Tu grimpes sur l'arbre malgré ton mal de genou.
- 5 - Je regarde le village du haut de la montagne.
- 6 - Pour lui enseigner l'anglais, ses parents engagent une institutrice.

Vocabulaire et Grammaire

I - Expressions:

se tenir: avoir lieu.

un brevet d'invention: un certificat qui reconnaît qu'une certaine personne a fait cette invention.

avec tous les honneurs: de façon officielle, avec beaucoup de respect.

parler en ces termes: parler ainsi.

mettre au point: régler - terminer de façon précise.

II - Grammaire:

1) Négation: pas encore - personne

a) **Pas encore:** indique qu'une action n'est pas faite mais qu'elle va bientôt être faite.

Je n'ai pas encore fini mon travail = je devrais l'avoir fini, je vais le finir

Je n'ai pas encore lu le journal ≠ je l'ai déjà lu

Il n'a pas encore dîné ≠ il a déjà dîné

b) **Personne:** est un pronom indéfini qui se construit toujours avec ne.

Personne n'est venu. (il est sujet)

Je n'ai vu personne. (il est C.O.D)

2) **Les voix:** Ce sont les formes que prend le verbe pour montrer le rôle du sujet dans l'action.

a) **Voix active:** le sujet fait l'action:

Edison a réalisé un grand nombre d'inventions.

b) **Voix passive:** le sujet ne fait pas l'action:

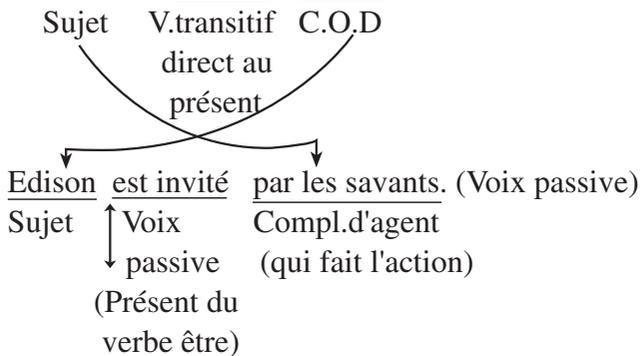
Edison a été invité par des savants.

L'action est faite par le complément d'agent (=celui qui agit.)

ici: les savants

Formation de la voix passive:

Ex. Les savants invitent Edison. (Voix active)



Seuls les verbes transitifs directs (qui ont un C.O.D) peuvent avoir une voix passive.

Le C.O.D devient alors sujet.

Le verbe au passif est alors formé du verbe "**être**" au temps du verbe actif, suivi du participe passé de ce verbe.

Le sujet actif devient le complément d'agent précédé de la préposition **par:**

Ex. **Voix active:**

Edison a fait de grandes découvertes.

Sujet Verbe C.O.D

transitif
 direct au
 passé
 composé

Voix passive:

De grandes découvertes ont été faites par Edison.

Sujet passé part. Complément

composé passé d'agent
 du verbe du v. faire
 être

{ **Voix passive:** De nombreux brevets ont-ils été obtenus par Edison?
{ **Voix active:** Edison a-t-il obtenu de nombreux brevets?

{ **Voix active:** Edison n'avait pas tout inventé.
{ **Voix passive:** Tout n'avait pas été inventé par Edison.

Si le sujet est on, il n'y a pas de complément d'agent.

Ex. { On a invité Edison. (Voix active)
 { S. C.O.D
 { Edison a été invité. (Voix passive)

Exercices

I - Mettez au passif:

- 1 - Un vieil homme pousse une lourde charrette.
- 2 - Les frères Lumière projettent le film.
- 3 - Les enfants récitait le Coran.
- 4 - Les magiciens réalisaient de grands prodiges.
- 5 - Les savants mettront au point un nouvel appareil cinématographique.
- 6 - Ce physicien invitera tous ses collaborateurs.

II - Exprimez le sens contraire (Utilisez déjà, pas encore, personne, etc.):

- 1 - Quelqu'un a parlé pendant cette exposition internationale.
- 2 - En 1889, Edison n'avait pas encore inventé la loupe.
- 3 - A cette époque, personne ne connaissait encore le grand inventeur.
- 4 - L'ingénieur n'a pas encore terminé son discours.
- 5 - Tout le monde avait lu les œuvres du grand savant iranien.
- 6 - Quand il est entré, les convives avaient déjà fini leur repas.

III - Complétez avec: bouche bée, consacrer, réaliser, se tenir, mettre au point, obtenir (faites les accords nécessaires):

- 1 - La réunion dans une grande salle.
- 2 - Ce savant un nouvel appareil photographique.
- 3 - Quand j'ai appris cette nouvelle, je suis resté
- 4 - Edison toute sa vie à la recherche.
- 5 - S'il travaille bien, il de meilleurs résultats.
- 6 - Je ne sais pas qui pourra ce grand objet.

IV - Trouvez dans le texte toutes les phrases qui sont au passif et mettez-les à la forme active:

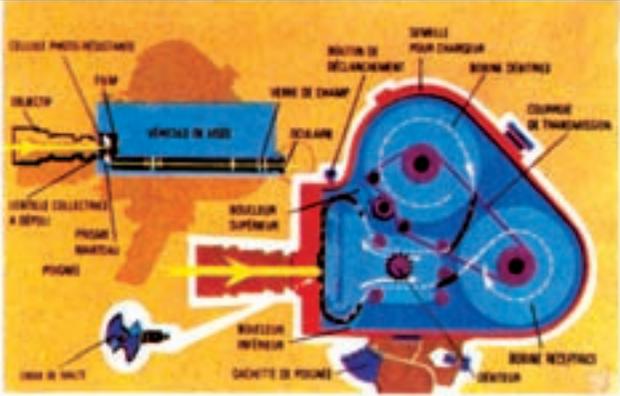
V - Complétez les phrases ci-dessous:

- 1 - La discrétion était l'une
- 2 - Grâce aux progrès scientifiques
- 3 - Autrefois, on pensait que les magiciens
- 4 - Les spectateurs ont applaudi
- 5 - L'une des plus grandes découvertes techniques de notre époque, c'est
- 6 - Ses expériences ont été interrompues

VI - Mettez les phrases ci-dessous à la forme passive: (Attention: il s'agit des temps composés)

- 1 - Edison a inventé le premier phonographe.
- 2 - Nous avons enseigné les hadiths.
- 3 - Les spectateurs avaient poussé des exclamations.
- 4 - On a enroulé toute la bande.
- 5 - Ses collaborateurs l'ont attendu pendant deux heures.
- 6 - Les maîtres ont compris l'importance de cet enseignement.

LEÇON 4



The diagram illustrates the internal mechanism of a camera, showing the path of light and the movement of the film. Key components labeled include: OBJECTIF PHOTO-REDUCTEUR (photo-reducing lens), FILM (film), VERRE DE CHAMP (field glass), VERRE DE CHAMP (field glass), BOULON DE DÉLACHEMENT (release bolt), BOULON POUR CHARGER (loading bolt), BOBINE DÉTENTE (release spring), COURROIE DE TRANSMISSION (transmission belt), BOBINE RÉCEPTION (receiving spring), BOBINE SUPÉRIEURE (upper spring), BOBINE INFÉRIEURE (lower spring), SACHETTE DE FILM (film packet), and UNCLE SAM (a small figure). The diagram shows light entering through the lens, passing through the film, and being captured by the film strip.

caméra cinématographique

L'appareil de prise de vues est pourvu de deux magasins. L'un contient le film vierge, l'autre reçoit le film impressionné. Le film, perforé sur les bords, est entraîné, au moyen d'un moteur, par des griffes qui s'engagent dans les perforations. Pé-

riodiquement, le mécanisme assure l'immobilisation d'une partie de la surface sensible devant la fenêtre d'exposition, tandis que s'ouvre l'obturateur. Celui-ci refermé, le film est de nouveau entraîné et une autre image est prise pendant l'arrêt suivant. Le système optique peut comporter une tourelle équipée d'objectifs de focales différentes, à moins qu'il ne possède un Zoom.

Théâtre ou cinéma?

Depuis le début du siècle, une nouvelle forme de spectacle est née: le cinéma. A première vue, il ressemble beaucoup au théâtre; beaucoup de gens se sont même demandé s'il n'allait pas

le remplacer complètement.

Une telle substitution est impossible: cinéma et théâtre, malgré leurs points communs, présentent en réalité deux types de spectacles très différents. Si le cinéma est lui aussi une forme d'expression et présente des faits qui pourraient nous concerner directement, il se différencie du théâtre sur un point fondamental: le rapport avec le public.

Le cinéma n'établit pas de contact réel entre l'auteur et le spectateur. Même si un film est passionnant, ce n'est qu'un rouleau de pellicule tandis que le théâtre est un fait vivant: devant les spectateurs, des êtres en chair et en os s'agitent. Ils s'adressent à eux, les regardent, leur ouvrent l'esprit et le cœur, semblent vivre réellement.

Mais, si le théâtre a un tel rôle, pourquoi le public préfère-t-il le plus souvent, se rendre au cinéma? C'est que celui-ci est nettement plus reposant!

Il suffit de s'asseoir dans un fauteuil pour assister à des épisodes parfaitement racontés, décrits dans les moindres détails. Si la scène s'est déroulée à Londres, par exemple, dans une rue, le spectateur voit sur l'écran une rue de la capitale britannique. Si des personnages se sont enfuis, il les voit courir et disparaître.

Au théâtre, au contraire, le décor est parfois très simple et chacun doit recréer les détails à l'aide de son imagination; le théâtre demande au spectateur "une participation", un effort intellectuel que le cinéma n'exige pas.

D'après Charles Delabie

Les spectacles

Compréhension

I - Répondez aux questions suivantes:

- 1 - Quand le cinéma est-il né?
- 2 - Pourquoi a-t-on pensé que le théâtre allait disparaître?
- 3 - En quoi, à votre avis le cinéma et le théâtre se ressemblent-ils?
- 4 - En quoi sont-ils différents?
- 5 - Pourquoi, pendant un film, n'y a-t-il pas de contact réel entre l'acteur et le spectateur?
- 6 - Ce contact existe-t-il au théâtre? Pourquoi?
- 7 - Pourquoi le public préfère-t-il le cinéma?
- 8 - Quelle participation le théâtre exige-t-il au spectateur?

II - Choisissez la définition qui convient pour les expressions suivantes d'après le sens qu'ils ont dans le texte:

- une forme:** 1 - contour d'un objet ou d'une personne.
2 - chacun des aspects qu'une chose peut représenter.
3 - moule qui sert à former certains objets.
4 - manière de dire quelque chose.
- commun:** 1 - qui concerne le plus grand nombre.
2 - répandu.
3 - qui est partagé par plusieurs personnes, plusieurs choses.
4 - qui manque de distinction
- pellicule:** 1 - membrane très mince
2 - couche peu épaisse
3 - petite partie qui se détache du cuir chevelu
4 - film
- rôle:** 1 - ensemble des phrases qu'un acteur doit prononcer
2 - action, influence exercée
3 - liste des personnes travaillant sur un bateau, sur un avion
4 - fonction, emploi
- dérouler:** 1 - étaler ce qui était roulé

- 2 - dire ce qu'on doit dire selon un ordre précis
- 3 - (se) produire selon un ordre précis
- 4 - découper en feuilles minces

Phonétique

Le phonème / **a** / (≠ /a/)

- â	:	âge
- as	:	pas (exception tu as)
- asse	:	passe
- ase	:	phrase

Attention: - Sauf les cas signalés ci-dessus, la plupart des **A** se prononcent /a/.

- Dans les mots **chasse**, **rage**, **lacet**, le **A** se prononce /a/.

Exercices

I - Soulignez les / **a** / dans les phrases ci-dessous:

- 1 - Il n'y a pas de château près de là.
- 2 - La pâte de ce gâteau est trop grasse.
- 3 - Quel âge as-tu?
- 4 - L'âne est un animal très têtu.
- 5 - Le grand vase est placé à côté de la table.
- 6 - Ces phrases sont faciles, je les comprends assez bien.

II- Distinguez entre les / **a** / et les /a/:

- 1 - Engagez un garçon de votre âge.
- 2 - Le nettoyage de la fin de l'année est terminé dans le château.
- 3 - Sa maladie n'était pas grave mais il était très las.
- 4 - Il a appelé assez fort et ta tante l'a entendu.
- 5 - Sara qui a cinq ans ne va pas à la chasse.
- 6 - Mina est sage mais très lasse d'attendre son frère; elle enrage.

III - Trouvez la graphie des mots dont la transcription phonétique se trouve ci-dessous:

/pat/, /pat/ /mal/, /mal/ /lase/, /lase/

- Connaissez-vous le sens de ces mots?

Vocabulaire et Grammaire

I - Expressions:

à première vue: sans entrer dans les détails.

un point fondamental: un point très important.

un être en chair et en os: une personne qui existe réellement, qui n'est pas une simple image.

recréer: faire exister de nouveau.

une participation: un rôle actif.

II - Grammaire:

1) Accord du participe passé:

Révision: a) accord du participe passé d'un verbe conjugué avec l'**auxiliaire être**: il s'accorde en genre et en nombre avec le sujet du verbe.

Ex. Elle est sortie.

féminin singulier

Les enfants sont partis.

masculin pluriel

b) accord du participe passé d'un verbe conjugué avec l'**auxiliaire avoir**: le participe passé s'accorde alors en genre et en nombre avec le C.O.D placé avant le verbe, s'il n'y a pas de C.O.D ou s'il est placé après le verbe, le participe passé reste invariable.

C.O.D
Ex. La pomme que j'ai mangée était très bonne.
fém. sing.

C.O.D
Les enfants ne sont pas là? Je ne les ai pas vus.
m. pl.

J'ai mangé une pomme qui était très bonne.
invariable C.O.D

Aujourd'hui nous avons beaucoup marché.
pas de C.O.D: invariable

- **Verbes pronominaux:** accord du participe passé

a) Le participe passé des verbes pronominaux s'accorde avec le pronom réfléchi quand celui-ci est C.O.D

Ex. Elle s'est blessée. (elle a blessé qui?)
C.O.D se = **elle-même**)

C.O.D
Attention: Elle s'est blessé la jambe.
(elle s'est blessé quoi? **la jambe**)

b) S'il existe un C.O.D autre que le pronom réfléchi, le participe passé s'accordera avec le C.O.D s'il est placé avant.

C.O.D
Les vacances qu'il s'est données ont été courtes.
fém. pl.

(il s'est donné quoi? **que = les vacances**)

c) Si le verbe pronominal est toujours pronominal, le participe passé s'accorde avec le sujet.

Ex. Ils se sont enfuis. (le verbe enfuir n'existe pas)
m. pl.

Elles se sont évanouies. (le verbe évanouir n'existe pas)
fém. pl.

2) Style indirect:

Ex. { Mina: "Je peux prendre ton livre?"
Réza: "Oui, mais tu dois vite le lire."

Les personnages parlent, nous avons un dialogue, c'est le style direct; mais lorsque nous rapportons les paroles des personnages, nous devons employer le style indirect.

L'exemple devient:

- Mina demande à Réza si elle peut prendre son livre.

Réza lui répond qu'elle peut le prendre mais qu'elle doit le rendre vite.

Est-ce que tu viens?

{ - Je te demande si tu viens.
- Je lui demande s'il vient.

Viens.

- Je te demande de venir.

Il fait beau.

- Il dit qu'il fait beau.

Qui vient?

- Je demande qui vient.

Exercices

I - Faites l'accord du participe passé, s'il y a lieu:

- 1 - Le théâtre et le cinéma ne sont pas né... à la même époque.
- 2 - Ces spectacles nous ont beaucoup intéressé... .
- 3 - A la fin du film, les gens sont sorti... du cinéma.
- 4 - Les acteurs se sont adressé... au public qui les a salué... .
- 5 - Les appareils qu'il avait inventé... sont maintenant tous vendu... .
- 6 - Les recherches que nous avons poursuivi... n'ont donné... aucun résultat.

II - Mettez au style indirect:

1 - Mon maître me dit: "Allez chercher vos camarades."

2 - Mes collègues vous demandent: "Vous avez inventé quelque chose?"

- 3 - Paul demande à Mina: "Tu as vu ce beau film?"
- 4 - Le savant dit à son collègue: "Continuez ces travaux."
- 5 - Le professeur demande à l'élève: "Récitez le Coran."
- 6 - Ils me disent: "Vous ne connaissez aucun hadith."
- 7 - Le médecin dit à mes parents: "Vous devez vous soigner."
- 8 - Je te demande: "Qui doit t'emmener au spectacle?"

III - Transformez les phrases suivantes en utilisant le style direct:

- 1 - Mina me dit qu'elle est fatiguée.
- 2 - Paul me demande de ne pas jouer dans le jardin.
- 3 - Madame Dana vous demande si vous allez souvent au théâtre.
- 4 - Ces jeunes gens nous disent qu'ils ne préfèrent pas le théâtre.
- 5 - Mon père me dit de venir vite le rejoindre.
- 6 - L'un des acteurs s'adresse à l'autre et lui demande s'il y a beaucoup de spectateurs dans la salle.
- 7 - Mes professeurs me disent de leur montrer mes devoirs.
- 8 - Le public se demande qui va jouer ce rôle.

IV - Mettez les phrases ci-dessous au passé composé: attention à l'accord du participe:

- 1 - La pièce que nous regardons est très intéressante.
- 2 - Tu achètes des livres mais tu ne les lis jamais.
- 3 - Les acteurs quittent la scène mais les spectateurs les applaudissent encore.
- 4 - Elles sortent vite et je n'ai pas le temps de leur parler.
- 5 - Les beaux films qu'ils montrent à la télévision nous plaisent beaucoup.
- 6 - Ils choisissent cette définition mais je la trouve incorrecte.

V - Complétez les phrases suivantes à l'aide de: forme, rapport, détails, début, décor, points, contact.

- 1 - Le du film nous a beaucoup ennuyés.

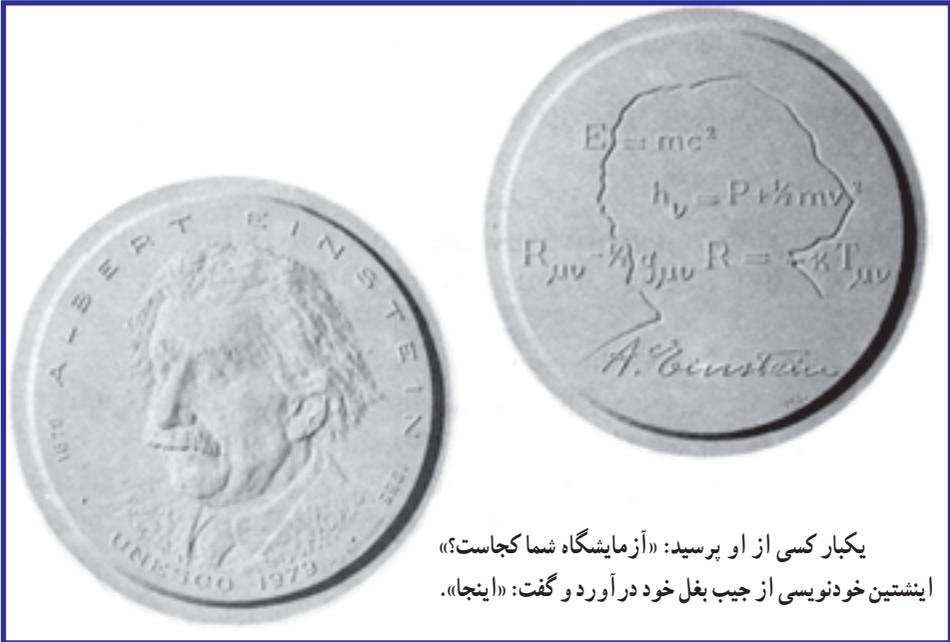
- 2 - Le avec les spectateurs est beaucoup plus direct au théâtre.
- 3 - Au cinéma, le public n'a aucun véritable avec les acteurs.
- 4 - Il y a quelques communs entre le théâtre et le cinéma.
- 5 - La musique est une d'expression.
- 6 - Cet auteur a imaginé le de sa pièce dans ces moindres
..... .

VI - Faites des phrases avec:

- | | |
|-------------------|---------------|
| - se différencier | - passionnant |
| - remplacer | - fondamental |
| - concerner | - l'esprit |
| - établir | - un fait |

LEÇON 5

Révision II:



یکبار کسی از او پرسید: «آزمایشگاه شما کجاست؟»
ایشنتین خودنویسی از جیب بغل خود در آورد و گفت: «اینجا».

Albert Einstein¹

Albert Einstein est connu comme un grand savant qui a surpassé ses contemporains par son exceptionnelle valeur intellectuelle et reçu le Prix Nobel de physique en 1921. Mais cet

1- Physicien et mathématicien né en 1879 en Allemagne, naturalisé Suisse en 1900, puis Américain en 1940 et mort en 1955.

éminent savant était aussi un grand homme, épris de liberté.

Lorsqu'il s'est aperçu que, en dehors des hommes de sciences, tout le monde l'écoutait avec intérêt et respect, il s'est efforcé de tirer parti de sa popularité pour faire le bien.

Toute son existence, il a combattu la violence et la contrainte. La liberté était à ses yeux le don le plus précieux de la vie.

Il détestait les règles conformistes, et c'est sans doute pour cela qu'il était vêtu si bizarrement; un pull-over, une veste de cuir, des pantalons déformés, une paire de sandales étaient ses vêtements habituels. Quand il devait faire une conférence, il lui arrivait de se présenter vêtu ainsi, les pieds nus dans ses chaussures. Il ne comprenait pas pourquoi certaines personnes attachent de l'importance aux vêtements. Il suffisait, d'ailleurs de l'entendre parler pour ne plus s'apercevoir de sa tenue négligée.

Il jouait merveilleusement bien du violon; il aimait la musique autant que la physique. Il était heureux lorsqu'il se trouvait avec quelques amis et qu'il jouait du Bach ou du Beethoven. Exécuter de la grande musique constituait pour lui une sorte de repos intellectuel.

D'après Rémi Martin

Tout l'Univers

n. 128/1974

Compréhension

I - Répondez aux questions suivantes:

- 1 - Pourquoi Einstein est-il connu?
- 2 - Comment a-t-il utilisé sa popularité?
- 3 - Qu'a-t-il toujours combattu et pourquoi?

- 4 - Pourquoi négligeait-il sa tenue?
- 5 - Quand oubliait-on cette négligence?
- 6 - Quel était son passe- temps favori?

II - En vous aidant du texte, complétez les phrases suivantes:

- 1 - Grâce à sa popularité,
- 2 - Il s'est élevé contre
- 3 - Il ne tenait aucun compte de
- 4 - Ses conférences étaient si intéressantes que
- 5 - Il aimait par-dessus tout

Exercices de grammaire

I - Dans le texte:

- 1 - Relevez une phrase à la voix passive et mettez-la à la voix active:
- 2 - Expliquez l'imparfait de la 2^{ème} phrase.
Expliquez l'imparfait de "Quand il devait faire"
- 3 - Relevez les adjectifs indéfinis et faites des phrases avec chacun d'eux.
- 4 - Mettez au présent depuis 'mais cet éminent savant...' jusqu'à '... de la vie'.

II - Mettez les verbes aux modes et temps convenables:

- 1 - Ce jeune savant (recevoir) le prix Nobel quand il (avoir) 25 ans.
- 2 - Lorsqu'il (comprendre) qu'il (devoir) réussir cet examen, il (s'efforce) de travailler davantage.
- 3 - Einstein (détester) la violence c'est pourquoi il la (combattre) toute sa vie.
- 4 - Hier, je (voir) un éminent savant qui (être connu)..... dans le monde entier.
- 5 - Je lui (dire) la semaine dernière qu'on (enseigner) les livres d'Avicenne en Europe, au Moyen-âge.

- 6 - Est-ce que tu (servir) hier soir les gâteaux que je (acheter)
- 7 - S'il (faire) beau nous (aller) (se promener) mais je pense que la pluie (ne pas s'arrêter) si tôt.
- 8 - L'année dernière il (pousser) des cris chaque fois que nous (rire)

III - Relisez attentivement le texte, soulignez les participes-passés et les adjectifs et dites comment vous les écrivez si le sujet est "elles".

IV - Complétez les phrases suivantes avec: précieux, respect, détail, concerner, surpasser, intellectuel, suffire, popularité. - (Faites les accords s'il y a lieu.)

- 1 - Ce texte un grand savant, connu dans le monde entier.
- 2 - Il ne faut jamais manquer de à ses parents.
- 3 - Bravo, tu as tous tes camarades!
- 4 - Pourquoi attachez-vous tant d'importance à ces.....
- 5 - C'est un tableau, on le garde au musée.
- 6 - On dit que l'effort est plus difficile que les travaux manuels.
- 7 - Pour comprendre, il d'écouter attentivement.
- 8 - Cet acteur semble avoir une grande

V - Mettez au passif:

- 1 - Einstein détestait la violence et la contrainte.
- 2 - Le cinéma n'a pas complètement remplacé le théâtre.
- 3 - Un célèbre acteur a joué le rôle d'Avicenne.
- 4 - Ce cheval traîne une lourde charrette.
- 5 - Le chef mécanicien préparera la bande du film.
- 6 - Les gens avaient suivi le passant qui était bizarrement vêtu.

VI - Donnez le contraire de:

- aimer
- connu
- au début de
- directement
- reposant
- apparaître
- possible
- ennuyeux

VII - Barrez le mot qui ne convient pas:

- 1 - $\frac{\text{Nul}}{\text{Quelque}}$ homme ne peut comprendre ces explications techniques.
- 2 - La machine qu'il avait $\frac{\text{inventée}}{\text{inventé}}$ est mise dans une exposition.
- 3 - La discrétion est une qualité que tout le monde $\frac{\text{avait admiré}}{\text{avait admirée}}$ chez Edison.
- 4 - Je suis toujours d'accord avec lui parce que nous avons $\frac{\text{les mêmes}}{\text{les diverses}}$ idées.
- 5 - Les dames se sont $\frac{\text{rangées}}{\text{rangé}}$ quand la grande voiture s'est $\frac{\text{approché}}{\text{approchée}}$.
- 6 - Ont-ils $\frac{\text{étudiés}}{\text{étudié}}$ les leçons que $\frac{\text{plusieurs}}{\text{tel}}$ professeurs leur ont $\frac{\text{conseillées}}{\text{conseillé}}$ de lire.

VIII - Le théâtre ou le cinéma? Lequel préférez-vous? Ecrivez les raisons de votre choix en cinq ou six lignes.

Dictée

Einstein n'était pas seulement un grand savant, c'était aussi un grand musicien. Il n'attachait pas d'importance à ses vêtements. Il s'est battu pour montrer que la violence est mauvaise. Il souhaitait un monde libre et sans guerre.

Sa popularité a été immense.

Poème

Veux-tu guérir tes maux et blanchir tes noirceurs?
Lis les poètes saints. Rêve au pied de leur trône.
L'esprit humain mendie au seuil des grands penseurs.
Un vers est un secours; tout livre est une aumône.

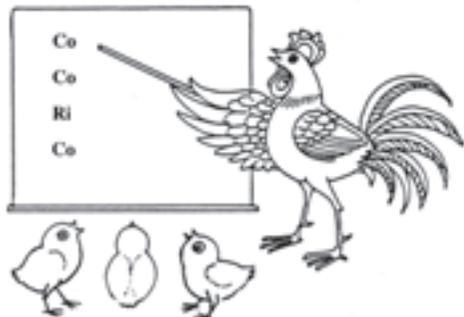
Verse donc en ton sein, passant triste ou moqueur,
Leur poésie où filtre et se répand le monde;
La méditation fait l'homme bon; le cœur
Devient d'autant plus doux que l'âme est plus profonde.

Victor Hugo

Portefeuille poétique 1847

Jouons un peu

Voici un dessin qui
illustre ce proverbe:
"Poussin chante comme le coq
lui apprend."



- Faites des dessins pour deux des proverbes ci-dessous:

- "Après la pluie le beau temps."
- "Tout vient à point à qui sait attendre."
- "Qui se ressemblent, s'assemblent."

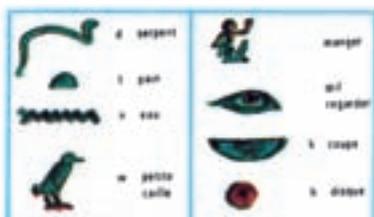
LEÇON 6



نمونه خط کوفی



الفبای خط میخی پارسی باستان



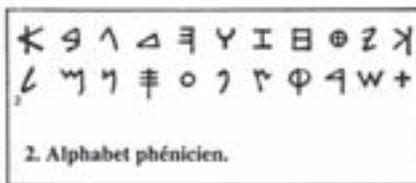
خط هیروگلیف

① Hiéroglyphes



1. Deux clefs de l'écriture chinoise signifiant métal (8 traits) et jaune (12 traits). Indien déchiffrant le message exprimé par un certain arrangement de cailloux.

Dwux clefs de l'écriture chinoise



2. Alphabet phénicien.

Qu'est-ce qu'on ne sait pas?

L'expérience prouve que moins on sait de choses, plus on croit qu'on en sait; et que plus on en sait, on comprend combien on ne sait pas!

Ce principe s'applique à merveille aux linguistes. Pour une

raison très simple: le monde contemporain compte environ 7000 à 7500 langues. Celles que nous connaissons, qui ont une grammaire et du vocabulaire, n'en constituent pas la moitié. Les autres ne sont pas enregistrées, pas connues, pas décrites. De plus, la plupart des langues de tradition orale sont en voie de disparition. En Afrique ou en Nouvelle-Zélande, le linguiste doit se précipiter avec son magnétophone pour que la langue, parlée encore par quelques vieillards ne tombe pas totalement dans l'oubli... Ce phénomène d'urgence motive le linguiste, celui-ci doit toujours y penser.

[...] Il y a aussi des mystères. D'où viennent certaines langues? par exemple d'où vient le basque? D'où viennent les Basques? Il semble qu'on ne connaisse pas leur origine et que leur langue ne se place dans aucune "famille de langues".¹

Eh bien, le basque, c'est le basque: une des plus belles énigmes de la linguistique.

D'après L'Express - 10 août 1995

de Claude Hagège

Professeur au Collège de France

Compréhension

I - Répondez aux questions:

- 1 - Est-ce que toutes les langues du monde sont écrites?
- 2 - Pourquoi le linguiste doit-il se précipiter pour enregistrer certaines langues?

1 - Famille de langue: groupe de langue ayant des origines communes: l'Indo-européen, le sino-tibétain,... etc.

- 3 - Combien de langues peut-on compter actuellement dans le monde?
- 4 - Quelles langues sont en voie de disparition?
- 5 - Les linguistes ont-ils trouvé l'origine de toutes les langues?
- 6 - Qu'est-ce que la linguistique?

II - Complétez les phrases suivantes à l'aide du texte:

- 1 - Quand on ne sait presque rien
- 2 - Le basque est une langue qui n'appartient
- 3 - Il y a des langues qui ne sont ni ni
- 4 - En linguistique, comme dans les autres sciences, il y a encore des et des
- 5 - Le linguiste doit toujours penser que

Phonétique

Le phonème / ʒ /

est représenté par les graphies:

- j	:	ajouter
- ge	:	page
- gi	:	agir
- gy	:	gymnastique
- gea	:	mangeant
- geo	:	mangeons
- geu	:	gageure

Attention: - en finale, le son / ʒ / s'écrit presque toujours

- ge	:	âge
------	---	-----

Exercices

I - Soulignez la lettre qui correspond au son / ʒ /.

- 1 - Je vais changer cette jupe beige, le tissu est trop rigide.
- 2 - Il faut toujours qu'il juge les gens!
- 3 - La villageoise n'aime pas porter de bijoux.

- 4 - Les jeunes gens font de la gymnastique dans le jardin.
- 5 - N'ajoutez pas de sucre à ce jus d'orange.
- 6 - Les pigeons bougent vite dans cette cage.

II - Remplacez les blancs par les différentes graphies du son / 3/:

- 1 - Il faut l'obli_er à a_outer cette phrase.
- 2 - Nous devons faire des lava__es, chaque _our.
- 3 - Il ru_it comme un lion en ca__e.
- 4 - Cet E_yptien man__ait beaucoup d'oran__s.
- 5 - _ide est un écrivain français; était-il _ournaliste aussi?
- 6 - Si _e ne peux pas vous _oindre au téléphone, _e vous envoie ces quelques pa__s.

Vocabulaire et Grammaire

I - Expressions:

une langue de tradition orale: langue qui est parlée mais qui ne comporte ni règles ni textes écrits.

en voie de disparition: en train de disparaître.

tomber dans l'oubli: être oublié.

motiver: pousser à agir.

II - Grammaire:

1) Pronoms démonstratifs:

Les pronoms démonstratifs désignent sans les nommer des personnes ou des choses:

Ex. Ecoutez ceci.

Il s'agit de deux langues différentes:

celle-ci a une grammaire écrite, celle-là est seulement orale.

	<u>singulier</u>	<u>pluriel</u>
<u>masculin</u>	celui	ceux
<u>féminin</u>	celle	celles

neutre

ce, c', ceci, cela (ça)

a) Au masculin et au féminin les pronoms démonstratifs ne sont jamais employés seuls:

1) Ils sont employé avec ci ou là:

celui	} - ci ou	celui	} - là		
celle		(pour indiquer		celle	(pour indiquer
ceux		un lieu proche		ceux	un lieu ou un
celles		ou un temps		celles	temps plus
	proche)		éloigné)		

Ex. Je ne sais pas quelles chaussures choisir, celles-ci ou celles-là?

2) ou avec:

}	de	
	du	
	de la	pour indiquer le
	des	possesseur

Ex. Je n'ai pas de parapluie, je prendrai celui de mon ami ou celui du voisin.

3) ou avec:

}	que ...	pour préciser
	qui ...	par une phrase

Ex. Je ne connais pas cette langue, je pense qu'elle ressemble à celle que parle une tribu africaine.

Les pronoms démonstratifs ne peuvent jamais être complétés de plusieurs façons à la fois.

b) Les pronoms démonstratifs neutres sont employés:

- pour désigner quelque chose de peu précis:

Ex. Donne-moi ce que tu as dans la main, je veux voir ça (cela).

- devant le verbe être:

Ex. C'est une belle histoire.

- **cela**: renvoie à ce qui vient d'être dit,

- **ceci**: à ce qui va être dit.

Ex. Je ne comprends pas cela.

Ecoutez ceci.

2) Le subjonctif:

C'est un mode qui exprime, en général, un fait envisagé dans la pensée alors que l'indicatif (nous avons étudié le présent, le passé composé, l'imparfait et le futur) est le mode de l'action considérée dans sa réalité. Le subjonctif comprend 4 temps, aujourd'hui nous voyons seulement le présent de ce mode.

Ex. Il faut que tu viennes vite. Je vais répéter cela pour que tu comprennes bien.

a) Sa formation:

Elle est la même pour tous les groupes; il y a quelques exceptions que nous verrons plus tard.

Pour le former, nous utilisons le présent et l'imparfait de l'indicatif:

Ex.

(indicatif présent)	ils parl <u>ent</u>	:	que je parle	} = indicatif imparfait
			que tu par <u>les</u>	
			qu'il parle	
			que nous parl <u>ions</u>	
			que vous parli <u>ez</u>	
		qu'ils parl <u>ent</u>		

(indicatif présent)	ils finiss <u>ent</u>	:	que je finisse	} = indicatif imparfait
			que tu finiss <u>es</u>	
			qu'il finisse	
			que nous finiss <u>ions</u>	
			que vous finiss <u>iez</u>	
		qu'ils finiss <u>ent</u>		

(indicatif présent)	ils prenn <u>ent</u>	:	que je prenne	} = indicatif imparfait
			que tu prenn <u>es</u>	
			qu'il prenne	
			que nous prenn <u>ions</u>	
			que vous prenn <u>iez</u>	
		qu'ils prenn <u>ent</u>		

b) Son utilisation:

- pour exprimer un ordre:

Ex. Je veux que tu viennes.

- pour exprimer un souhait (sauf avec espérer):

Ex. Je souhaite que vous écoutiez.

- pour exprimer un sentiment:

Ex. J'ai peur qu'il prenne froid.

Il est content que je parte.

- après certaines expressions:

Ex. Il faut que tu sortes.

Il est possible qu'il descende.

- après certaines conjonctions:

pour que, jusqu'à ce que, en attendant que, bien que, avant que, soit que ... soit que, de peur que, etc.

Exercices

I - Complétez par des pronoms démonstratifs:

- 1 - L'origine de notre langue est bien connue, du français et de l'anglais également.
- 2 - Ce linguiste-ci enregistre les langues qui ont une tradition orale mais s'intéressent aux langues européennes.
- 3 - Cette énigme ressemble à qu'on pose aux enfants.
- 4 - Tu te précipites pour acheter ce grand magnétophone mais que ton père a acheté est plus solide.
- 5 - Elle m'a dit qu'elle n'avait aucune faute dans sa dictée; je vais lui montrer qu'elle a commises.
- 6 - N'écoutez pas ces disques, écoutez plutôt
- 7 - Je connais le persan et l'arabe; sont là deux langues qui n'ont pas les mêmes origines.
- 8 - Certaines langues sont en voie de disparition, constitue un problème pour le linguiste car veut connaître toutes les langues du monde.

II - Transformez selon le modèle:

Modèle: Parlez plus fort.

Je voudrais que vous parliez plus fort.

- 1 - Viens avec moi.
- 2 - Comprenez son explication.

- 3 - Finissons nos exercices.
- 4 - Ecoute ton professeur.
- 5 - Fais cette expérience.
- 6 - Décrivez votre chambre.
- 7 - Appliquons ce principe.
- 8 - Partons vite.

III - Mettez les verbes entre parenthèses aux temps et modes convenables.

- 1 - Il est possible que nous (sortir) ce soir.
- 2 - Il faut qu'ils (servir) le repas.
- 3 - Nous souhaitons tous qu'elles (réussir) leurs examens.
- 4 - J'ai peur qu'il (ne pas obéir) à ses parents.
- 5 - Mon père est content que je (fréquenter) de bons amis.
- 6 - Ils veulent que vous (remplacer) leur employé.
- 7 - Il semble que ce savant (réaliser) un grand nombre d'expériences.
- 8 - Vous désirez que vos enfants (connaître) bien leur langue maternelle.

IV - Barrez la forme qui ne convient pas:

- 1 - Il ne s'habille pas bizarrement de peur que nous nous $\frac{\text{moquons}}{\text{moquions}}$ de lui.
- 2 - Le professeur n'a pas commencé son cours avant que ces étudiants $\frac{\text{arrivent}}{\text{arrivaient}}$.
- 3 - Il luttera jusqu'à ce que la violence $\frac{\text{disparaisse}}{\text{disparaît}}$ de son pays.
- 4 - Nous sommes très heureux que vous $\frac{\text{parlez}}{\text{parliez}}$ de ce sujet.

5 - Je lui ai dit que personne ne $\frac{\text{connaît}}{\text{connaisse}}$ vraiment cette invention

bien que nous en $\frac{\text{discutions}}{\text{discutons}}$ tous les jours.

6 - Je souhaite qu'elle $\frac{\text{vient}}{\text{vienne}}$ nous voir à 5 heures mais je sais

qu'elle ne $\frac{\text{finisse}}{\text{finit}}$ ses courses qu'à 6 heures.

V - Complétez les phrases ci-dessous avec: mystère, s'appliquer, principe, enregistrer, disparition, motiver, (faites les accords nécessaires).

- 1 - Ce linguiste va la langue de cette tribu.
- 2 - Ce qui me dans mes études, c'est l'espoir de trouver un travail intéressant.
- 3 - Il y a beaucoup de dans le monde, mais il y en avait plus au Moyen-âge.
- 4 - Vous devez respecter les de notre contrat.
- 5 - Cette pauvre femme est très triste depuis la de son fils.
- 6 - Cette règle à toutes ces phrases.

VI - Complétez les phrases suivantes:

- 1 - Tu es très fatigué, il faut que
- 2 - Il semble que ces langues africaines
- 3 - Nous voulons que nos élèves
- 4 - Je parle lentement pour que ces étrangers
- 5 - Nous irons nous promener bien que
- 6 - Je couvre bien le bébé de peur que
- 7 - Vous êtes très content que
- 8 - Il est possible que mon père

LEÇON 7



L'étoile du matin

*Avant que tu ne t'en ailles,
Pâle étoile du matin
- Mille cailles
Chantent, chantent dans le thym.*

*Tourne devant le poète,
Dont les yeux sont pleins d'amour,
- L'alouette
Monte au ciel avec le jour.*

*Tourne ton regard que noie
L'aurore dans son azur:
- Quelle joie
Parmi les champs de blé mûr!.. -*

*Puis fais luire ma pensée
Là-bas - bien loin, oh! bien loin!
- La rosée
Gâtement brille sur le foin. -*

*Dans le doux rêve où s'agite
Ma fille endormie encor ...¹
- Vite, vite,
Car voici le soleil d'or. -*

*Paul Verlaine
La bonne chanson*

Compréhension

I - Répondez aux questions suivantes:

- 1 - Dans les 2 premiers vers de chaque strophe à qui le poète donne-t-il des ordres?

1 - encore

- 2 - Quel rôle le poète veut-il faire jouer à l'étoile du matin?
- 3 - Pourquoi certains vers sont-ils entre tirets? Que décrivent-ils?
- 4 - Montrez que la nature pour Verlaine est joyeuse? Citez les vers correspondants.
- 5 - A quel moment de la journée se situe ce texte?
- 6 - A votre avis, pourquoi le poète présente-t-il la nature si gaie?

II - Vrai ou Faux:

- | | |
|---|-------|
| 1 - Les cailles s'en vont dans les thym. | V. F. |
| 2 - Les yeux du poète montrent sa tendresse. | V. F. |
| 3 - Le sujet du verbe "noyer" est "Ton regard". | V. F. |
| 4 - L'étoile du matin peut illuminer la pensée du poète. | V. F. |
| 5 - Le jour est en train de se lever et le poète dort encore. | V. F. |
| 6 - L'étoile du matin est en train de s'en aller. | V. F. |

Phonétique

Le phonème / **ã** /

est représenté par les graphies ci-dessous:

- a + n	:	tante
- a + m	:	champ
- e + n	:	en
- e + m	:	temps
- a + en	:	Caen
- a + on	:	paon

Attention: - Les graphies ci-dessus représentent le son / **ã** / si elles se trouvent à la fin d'un mot ou si elles sont suivies d'une consonne (prononcée ou non).

Mais: - La graphie **ENT** ne se prononce pas, à la 3^{ème} personne du pluriel, dans les terminaisons verbales; ils chantent.

- La graphie **ENT**, quand elle est prononcée, représente le plus souvent le son / **ã** / . **Ex. présent**

Exercices

I - Comment est écrit le son / ã / dans les phrases suivantes?

- 1 - J'ai envie d'aller au restaurant dimanche, qu'en penses-tu?
- 2 - Je l'entends souvent quand il chante dans sa chambre.
- 3 - Tu dois l'empêcher de trembler et de devenir blanc à chaque fois que nous tentons de lui faire entendre raison.
- 4 - Il ment et sa tante le sent bien.
- 5 - Elles tremblent de peur, de temps en temps.
- 6 - Je suis resté à Caen pendant un an.

II - Complétez avec les différentes graphies du son / ã /.

- 1 - Il v...d ses marchandises de j...vier à sept...bre.
- 2 - De la fenêtre de ma ch...bre, je vois souv...t des accid...ts.
- 3 - Si tu aimes ces l...tilles, pr...ds-... et m...ge.
- 4 - P...d...nt que ma t...tebrasse le bébé, ma mère ...porte sa chemise d...s sa ch...bre.
- 5 - Il y a seulem... trois fr...cs d...s la poche de cet... f...t.
- 6 - S'il ne pr...d pas ses médicam...ts, il perdra toutes ses d...ts.

- **que:** Tourne ton regard; l'aurore le noie dans son azur.

C.O.D

Tourne ton regard que l'aurore noie dans son azur.

C.O.D

- **où:** Fais luire ma pensée dans le doux rêve, ma mie s'agite dans ce doux rêve.

c. de lieu

Fais luire ma pensée dans le doux rêve où ma mie s'agite.

Le pronom relatif où remplace un groupe nominal que nous ne voulons pas répéter et qui est complément de lieu.

- **dont:**

a) Tourne devant le poète; les yeux du poète (ses yeux) sont

c. de nom

pleins d'amour.

Tourne devant le poète dont les yeux sont pleins d'amour.

c. de nom

Dans l'exemple ci-dessus le pronom relatif dont remplace un nom que nous ne voulons pas répéter et qui est complément de nom.

b) Le poète ne donne pas le nom de sa fille; il nous parle d'elle (de sa fille).

C.O.Ind.

Le poète ne donne pas le nom de sa fille dont il nous parle.

C.O.Ind.

Ici, le pronom relatif dont remplace aussi un nom que nous ne voulons pas répéter et qui est le complément d'objet indirect.

Exercices

I - Substitutions:

A - Il faut que j'aie le voir.

- nous

- puissions

- elles

- Nous ne pensons pas

- veuillent

- B - Il est possible qu'elle sache la réponse de cette question.
- nous
 -qu'il ait
 - Elle ne croit pas.....
 - Nous souhaitons
 - qu'il écrive
 - tu

II - Barrez le pronom qui ne convient pas:

- 1 - Le savant $\frac{\text{que}}{\text{dont}}$ nous avons parlé est très célèbre.
- 2 - Le village $\frac{\text{qui}}{\text{où}}$ je suis né se trouve au bord de la mer.
- 3 - C'est cette existence $\frac{\text{qui}}{\text{que}}$ nous plaît beaucoup.
- 4 - Regarde cette alouette $\frac{\text{qui}}{\text{dont}}$ l'aile est cassée.
- 5 - La chambre $\frac{\text{où}}{\text{que}}$ tu m'as montrée me semble trop sombre.
- 6 - Voici l'étoile $\frac{\text{qui}}{\text{dont}}$ brille plus que les autres.
- 7 - Le poète $\frac{\text{dont}}{\text{que}}$ le rêve est doux ne s'agite pas dans son sommeil.
- 8 - Les champs $\frac{\text{où}}{\text{qui}}$ pousse le blé sont dorés.

III - Mettez les verbes entre parenthèses aux temps et modes convenables:

- 1 - Vous voulez que nous (exécuter) tous vos ordres.
- 2 - Il est fort possible qu'il ne (vouloir) pas vous répondre.
- 3 - Croyez-vous que ces élèves (comprendre) ces leçons.
- 4 - Il est nécessaire que vous (faire) attention aux règles de grammaire.
- 5 - Je désire que tu (avoir) plus de courage.
- 6 - Il faut que nous (être) présents à tous les cours de ce professeur.
- 7 - Nous voudrions que vous (pouvoir) appliquer ce principe.
- 8 - Mes camarades souhaitent que je (aller) à leur anniversaire.

IV - Associez par une flèche les deux parties de chaque phrase:

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1 - J'aime beaucoup ce poète | que vous m'avez présentés l'autre jour. |
| 2 - Ne crois-tu pas | avant qu'il se soit trop tard. |
| 3 - Voici les voisins | que je puisse réussir? |
| 4 - Vous devriez partir | que mon fils ne guérisse pas. |
| 5 - J'ai vraiment peur | qui a été projeté sur l'écran. |
| 6 - Avez-vous visité le musée | dont vous lisez les vers. |
| 7 - Nous attendrons tranquillement | jusqu'à ce qu'il arrive. |
| 8 - Connais-tu le premier film | où il y a de jolis tableaux? |

V - Complétez les phrases ci-dessous à l'aide des mots que vous trouverez dans le texte (Faites les accords nécessaires.)

- 1 - Ma mère préparait le repas, et l'odeur merveilleuse du sortait de la cuisine.
- 2 - Je ne mangerai pas ces oranges, elles ne sont pas encore
- 3 - Les petits enfants jouaient dans le jardin.
- 4 - Le pauvre malade n'arrive pas à s'endormir, il trop dans son lit.

- 5 - Il est très agréable de se promener à travers
- 6 - Le que le paysan coupe, servira de nourriture à ses vaches.
- 7 - Les poches du petit garçon étaient de bonbons.

VI - Choisissez l'expression qui convient le mieux et mettez le verbe entre parenthèses au subjonctif:

- 1 - Nous aidons ces vieillards à traverser la rue. $\frac{\text{de peur qu'}}{\text{bien qu'}}$ ils (se faire) écraser.
- 2 - $\frac{\text{Pour que}}{\text{Il est possible que}}$ les élèves (comprendre) bien cet exercice, le professeur l'explique encore une fois.
- 3 - $\frac{\text{Il semble que}}{\text{Avant que}}$ les spectateurs du premier film (avoir peur) en le regardant.
- 4 - $\frac{\text{De peur que}}{\text{En attendant que}}$ la lampe électrique (être) inventée, les hommes allumaient des bougies.
- 5 - $\frac{\text{Je désire que}}{\text{Je crains que}}$ mes enfants (ne pas pouvoir) faire des études supérieures.
- 6 - $\frac{\text{Bien que}}{\text{Pour que}}$ le bébé (se tenir) tranquille dans sa chambre, ses parents sont inquiets.

LEÇON 8

Révision III:



Les tapis d'Orient

Dans le langage courant, le mot tapis - qui dérive de l'ancien persan et signifie "objet à fouler aux pieds" - est souvent rattaché à celui d'Orient. En effet, la plupart des tapis anciens et précieux conservés dans les musées, ou que se disputent les collectionneurs,

ainsi que ceux que l'on fabrique de nos jours et que l'on trouve dans le commerce, sont, dans la grande majorité des cas, originaires de Turquie ou d'Iran. On peut donc considérer l'Orient comme la vraie partie du tapis.

Une caractéristique commune à tous les tapis d'Orient est qu'ils sont faits au point noué. Personne ne peut établir avec certitude à quel moment cette technique a été adoptée pour la première fois, mais tout indique que l'invention doit être attribuée aux tribus nomades de l'Asie centrale, et en particulier à celle des Turcomans. Ces derniers, avec l'avènement de la puissante dynastie des Turcs Seldjoucides, au XI^e siècle, se trouvent maîtres de toute l'Asie Mineure. La production de tapis à point noué se répand alors dans une région beaucoup plus vaste, comprenant bientôt la Turquie, le Caucase, l'Iran, l'Afghanistan, etc.

Au début, les tapis d'Orient étaient de simples produits de l'art populaire, avec des couleurs vives, des dessins assez simples et souvent géométriques. Plus tard, ils deviennent véritablement des œuvres d'art, par la beauté des motifs, le raffinement de la juxtaposition de couleurs dégradées et la technique d'exécution d'une prodigieuse minutie.

Denis Fouret

L'art Oriental

Compréhension

I - Complétez les phrases inachevées ci-dessous par l'un des groupes de mots proposés:

- 1 - La plupart des tapis anciens et précieux
- se trouvent aujourd'hui dans le commerce.

- appartiennent à l'ancien persan.
 - sont conservés dans les musées.
- 2 - On ne sait pas à quelle époque exactement
- une personne a établi cette technique.
 - la technique du point noué a été adoptée.
 - cette caractéristique commune a été trouvée.
- 3 - En ancien persan, le mot tapis
- signifiait "objet à fouler aux pieds."
 - est attaché à l'Orient.
 - était précieux et ancien.
- 4 - Les Turcomans
- font partie des tribus nomades.
 - étaient une dynastie très puissante.
 - vivaient seulement au XI^e siècle.
- 5 - Les tribus nomades de l'Asie Centrale
- ont été, pendant un moment, les maîtres de toute l'Asie mineure.
 - sont encore aujourd'hui une grande dynastie.
 - sont considérés par les Iraniens comme une vraie patrie.
- 6 - L'une des caractéristiques des tapis d'Orient est
- qu'ils sont devenus une véritable œuvre d'art.
 - la simplicité de leur technique d'exécution
 - leur forme géométrique.

II - Trouvez les questions qui ont motivé les réponses ci-dessous:

- 1 -
- Oui, il dérive de l'ancien persan.
- 2 -
- Leurs motifs, le raffinement de la juxtaposition de couleurs dégradées et leur technique d'exécution.

- 3 -
- Au moment où les Turcomans deviennent maîtres de toute l'Asie mineure.
- 4 -
- Elles sont dégradées et juxtaposées avec raffinement.
- 5 -
- Aux tribus nomades de l'Asie Centrale.
- 6 -
- Parce qu'ils collectionnent les tapis anciens et précieux.
- 7 -
- Ce sont de simples produits de l'art populaire.
- 8 -
- L'Orient, et plus particulièrement l'Iran et la Turquie.

Exercices de grammaire

I - Complétez les phrases ci-dessous avec le pronom relatif convenable:

- 1 - Il habite dans une région on fabrique de beaux tapis.
- 2 - L'invention a été attribuée à ce savant ne lui appartient pas vraiment.
- 3 - Les tapis ce collectionnaire vient d'acheter sont faits au point noué.
- 4 - Les Turcomans les tapis sont très célèbres vivaient dans cette région.
- 5 - Connaissez-vous les fameux bijoux on conserve une partie dans les musées.
- 6 - C'est la Grèce l'on considère comme la patrie des Beaux-Arts.

II - Distinguez les phrases actives des phrases passives puis mettez les phrases passives à la forme active:

- 1 - Je crois que tu seras invité par tes nouveaux voisins.

- 2 - Nous l'avons aidé par gentillesse, ce n'était pas notre devoir.
- 3 - Ce garçon est aimé de tous ses camarades.
- 4 - Le voleur est entré par la porte et il est sorti par la fenêtre.
- 5 - Les acteurs de cette pièce ont été applaudis par tous les spectateurs.
- 6 - Le génie d'Einstein était reconnu de tous ses contemporains.
- 7 - Elles se tenaient par la main et se promenaient dans les champs.
- 8 - Je suis certaine qu'il est intéressé par les différents types de spectacle.

III - Mettez les verbes entre parenthèses aux temps et modes convenables:

- 1 - Les gens du début du XX^e siècle (se demander) souvent si le cinéma (remplacer) le théâtre.
- 2 - Les spectateurs (désirer) toujours que les acteurs (établir) un contact direct avec eux.
- 3 - Monsieur, (pouvoir) - vous me (raconter) les épisodes de l'histoire que vous (écrire) le mois dernier?
- 4 - Je ne pense pas que ce jeune homme (avoir) beaucoup d'imagination. De plus, il est paresseux car s'il (travailler) davantage il (finir) par (écrire) quelques parties de son roman.
- 5 - Hier, le vendeur de ce magasin (reconnaître) l'homme qui (voler) les bijoux l'année dernière, mais avant qu'il (pouvoir) appeler la police, le voleur (s'enfuir) et (disparaître) dans la foule.
- 6 - Bien que les spectateurs (être assis) dans la salle depuis vingt minutes la pièce (ne pas encore commencer)

IV - Faites des phrases en utilisant les éléments proposés et en ajoutant les mots nécessaires:

- 1 - il faut / une pièce de théâtre / comprendre / effort intellectuel/faire.
- 2 - on est assis / on assiste / racontés / au cinéma / dans un fauteuil / épisodes.
- 3 - un fait / directement / vous / qui / cette pièce / concerne / présente.
- 4 - se déroulait / s'intéressaient davantage / au fur et à mesure / le film/

- à l'histoire / les gens/.
- 5 - a chuchoté / a disparu / lorsque / la voiture / avec son voisin / la vieille femme/.
- 6 - parce qu' / étonnés / ils / les passants / poussaient des exclamations/ étaient.

V - Mettez au style indirect:

- 1 - Pierre à Jean: "Tu dois ranger ta chambre."
2 - Moi à mes camarades: "Voulez-vous assister à ce spectacle?"
3 - Mes parents à Karim: "Regardez la charrette qui passe."
4 - Toi à Mina: "Qui est-ce qui t'a raconté ce film?"
5 - Karim à Moi: "Ne va pas au cinéma, va au théâtre!"
6 - Le savant à ses invités: "J'ai inventé un appareil et je vais vous le montrer."
7 - Ma mère à mon frère: "Couche-toi vite et ne parle plus."
8 - Farhad à sa sœur: "Est-ce que tu as étudié tes leçons?"

VI - "Si vous étiez un grand savant, qu'est-ce que vous aimeriez inventer?" Répondez à cette question en une dizaine de lignes et expliquez les raisons de votre choix:

.....

.....

.....

.....

.....

Poème

*Heureux ceux qui sont morts pour la terre charnelle,
Mais pourvu que ce fût dans une juste guerre.
Heureux ceux qui sont morts pour quatre coins de terre.
Heureux ceux qui sont morts d'une mort solennelle.*

*Heureux ceux qui sont morts dans les grandes batailles,
Couchés dessus le sol à la face de Dieu.*

*Heureux ceux qui sont morts sur un dernier haut lieu,
Parmi tout l'appareil des grandes funérailles.*

*Heureux ceux qui sont morts pour des cités charnelles.
Car elles sont le corps de la cité de Dieu.*

*Heureux ceux qui sont morts pour leur âtre et leur feu,
Et les pauvres honneurs des maisons paternelles.*

Car elles sont l'image et le commencement

Et le corps et l'essai de la maison de Dieu.

*Heureux ceux qui sont morts dans cet embrassement,
Dans l'étreinte d'honneur et le terrestre aveu.*

Charles Péguy

Jouons un peu

Voici quelques commandements:

- 1 - Il ne faut pas faire de bruit l'après-midi.
- 2 - Il ne faut pas conduire vite dans le brouillard.
- 3 - Il ne faut pas s'enfuir devant les petits ennuis.
- 4 - Il ne faut pas nuire à autrui.
- 5 - Il ne faut pas tout détruire avant de reconstruire.

.....

- Trouvez d'autres commandements ou transformez ceux qui vous sont proposés:

TEST

Test no. 1:

- 1 - était une des qualités d'Edison.
a) La permission b) La répétition
c) La discrétion d) La graphie
- 2 - Bien qu'il gentil, personne ne l'aime.
a) soit b) est c) sera d) a été
- 3 - Si je ne trouve pas mon sac je prendrai de ma sœur.
a) celui-ci b) celle c) celui-là d) celui
- 4 - Tu ne pas enregistrer sa voix si tu n'avais pas de magnétophone.
a) peux b) pourras c) pourrais d) pu
- 5 - Ne traversez pas ces champs il y a des serpents.
a) où b) qui c) que d) dont
- 6 - Ils ont choisi ces chaussures et ils les ont tout de suite.
a) mis b) mise c) mises d) mets
- 7 - Le maître désirait que ses auditeurs des quatre coins du monde.
a) venaient b) viennent c) viendraient d) vont
- 8 - Mon père me dit m'habiller bizarrement.
a) de ne pas b) si je ne c) que je d) qui
- 9 - Les voleurs se sont rapidement.
a) enfui b) enfuir c) enfuis d) enfuient
- 10 - Elles ont ses ordres.
a) exécutée b) exécuté c) exécutés d) exécutes

Test no. 2:

- 1 - Ne prenez pas mes livres, prenez de mon frère.
a) celui b) ceux c) celle d) celles
- 2 - Regardez le film on montre à la télévision.
a) qui b) dont c) qu' d) où
- 3 - Je vous demande vous êtes étonné.
a) si b) est-ce que c) que d) de
- 4 - Nous voudrions que tu nos explications.
a) comprend b) comprends
c) comprenne d) comprennes
- 5 - de ces pièces de théâtre ne me plaît.
a) Aucune b) Nulle c) Certaines d) Toute
- 6 - Elles se sont gentiment.
a) salué b) saluées c) saluent d) salués
- 7 - Les tables que vous avez ne sont pas tout à fait propres.
a) nettoyées b) nettoyé
c) nettoyés d) nettoyez
- 8 - Vous m'avez demandé ouvrir mon cahier.
a) qui b) d' c) que d) si
- 9 - Quand les spectateurs sont arrivés, le film
a) avait déjà commencé b) va commencer
c) commencera d) commencerait
- 10 - Ils se sont bonjour.
a) dits b) dites c) disent d) dit

Test no. 3:

- 1 - Mina dit à ses parents elle est très fatiguée.
a) si b) qu' c) de d) qui
- 2 - Si tu aimes ces bonbons,
- a) manges-en b) mange c) tu manges d) manges-y
- 3 - Le premier film a été projeté les frères Lumière.
a) par b) en c) de d) à
- 4 - Les caractéristiques que vous avez sont les plus importantes.
a) signalé b) signalés c) signalées d) signalez
- 5 - Avicenne est un médecin iranien la plupart des livres sont écrits en arabe.
a) qui b) que c) dont d) où
- 6 - Si cette histoire ne vous intéresse pas, écoutez de mon ami.
a) celle b) celui c) ceux d) celle-là
- 7 - Cette invention a été au peuple chinois.
a) attribué b) attribuer c) attribuée d) attribués
- 8 - "Se ranger" signifie:
a) ranger sa maison b) se mettre de côté
c) adopter quelque chose d) remuer les bras
- 9 - La vieille dame est restée muette étonnement.
a) pour b) à cause c) parce que d) d'
- 10 - Le contraire de: "Je n'ai pas encore dîné" est
a) j'ai déjà dîné b) j'ai dîné encore
c) je dîne encore d) je ne dînerai pas

Test no. 4:

- 1 - Dis-moi t'as donné ce cadeau.
a) que b) qui c) si d) de
- 2 - Quand j'étais une petite fille ma mère m' souvent au parc.
a) emmenait b) a emmené
c) m'emmenera d) a emmenée
- 3 - Si tu le vrai prix de ce tapis, tu l'achèterais.
a) connais b) as connu
c) connaîtras d) connaissais
- 4 - Le célèbre professeur par ces collègues.
a) invitait b) était invité
c) avait invité d) invite
- 5 - Tout le monde aimera ce spectacle, est certain.
a) il b) celle c) celui d) cela
- 6 - collectionneur a acheté deux tapis.
a) Aucun b) Chaque c) Nul d) Divers
- 7 - Vous restez dans votre bureau? - Oui, reste.
a) j'y b) j'en c) je la d) je le
- 8 - Pourquoi à l'école?
a) tu ne vas pas b) ne vas-tu pas
c) vas-tu pas d) tu vas pas
- 9 - Tu au musée si ta sœur t'accompagne.
a) allais b) irais
c) iras d) était allé
- 10 - Il a pleuré de joie quand il le Prix Nobel.
a) recevait b) a reçu
c) recevra d) recevrait

Test no. 6:

- 1 - Une charrette se déplace grâce à:
a) un moteur b) un cheval c) le vent d) des pédales
- 2 - Sur un gâteau d'anniversaire, il y a 25 bou... .
a) gies b) jies c) geies d) guies
- 3 - Autrefois l'usage voulait que le maître soit:
a) sur un siège b) sur un tapis
c) derrière les élèves d) au milieu des élèves
- 4 - Il est tard mais je
a) j'ai lu le journal b) tremble de peur
c) parle beaucoup d) n'ai pas encore dîné
- 5 - Elle s'est les jambes.
a) cassé b) cassés c) cassée d) cassées
- 6 - Je me demande arrivés.
a) qu'ils sont b) parce qu'ils sont bien
c) s'ils sont bien d) pour qu'ils soient bien
- 7 - Retenez bien : Je ne sortirai pas d'ici.
a) celui-ci b) ceci c) ce d) celle-là
- 8 - Einstein s'est battu pour:
a) la violence b) la liberté
c) la guerre d) la popularité
- 9 - Les Basques viennent
a) d'Afrique b) d'Asie
c) d'Amérique d) on ne sait d'où
- 10 - Je connais la personne entre.
a) qui b) que c) dont d) parce que

Test no. 8:

- 1 - Le cinéma a été inventé par
 - a) Edison
 - b) les frères Lumière
 - c) Einstein
 - d) un inconnu
- 2 - Je vous assure, il n'est pas mort, je l'ai vu
 - a) dans la mer
 - b) à la télévision
 - c) en chair et en os
 - d) en rêve
- 3 - La plus grande qualité d'Edison était
 - a) sa rapidité d'esprit
 - b) sa gentillesse
 - c) sa gaîté
 - d) sa discrétion
- 4 - Les élèves de Abou Ali Sina écrivaient
 - a) sur des cahiers
 - b) sur des feuilles
 - c) sur des peaux
 - d) sur des tablettes d'argile
- 5 - Il n'avaient vu film.
 - a) même
 - b) aucun
 - c) chaque
 - d) quelques
- 6 - Albert Einstein a reçu
 - a) le prix Nobel de la paix
 - b) le prix Nobel de physique
 - c) un Oscar
 - d) une Coupe
- 7 - Je voudrais que nous tranquillement.
 - a) parlons
 - b) avons parlé
 - c) parlions
 - d) parlerons
- 8 - Si vous ne voulez pas ce stylo-ci, prenez
 - a) celui-là
 - b) celui-ci
 - c) celle-ci
 - d) celles-là

9 - Pour que nous ouvrir la porte, nous devons avoir la clé.

a) puissions

b) pouvons

c) pouvions

d) pourrons

10 - Les plus beaux tapis sont originaires d'

a) Angleterre ou de France

b) Iran ou de Turquie

c) Allemagne

d) Italie

Expressions:

Leçon 2:

- se tenir
- bouche bée
- se lever d'un bond
- un magicien
- au fur et à mesure
- se ranger
- le délire
- pousser des exclamations

Leçon 3:

- un brevet d'invention
- parler en ces termes
- avec tous les honneurs
- mettre au point

Leçon 4:

- A première vue
- un être en chair et en os
- une participation
- un point fondamental
- recréer

Leçon 6:

- une langue de tradition orale
- tomber dans l'oubli
- en voie de disparition
- motiver

Leçon 7:

- l'étoile du matin
- ma mie
- le soleil d'or

Vocabulaire

MOTS

LEÇON

A

adopter	8
accueillir	3
d'ailleurs	4
l'alouette (n. f.)	6
l'amélioration (n. f.)	3
appartenir	1
applaudir	2
appliquer	6
l'argile (n. f.)	1
atteindre	2
attribuer	8
auditeur	1
l'aube (n. f.)	1
l'aumône (n. f.)	5
l'aurore (n. f.)	7
l'avènement (n. m.)	8
l'azur (n. m.)	7

B

le banquet	3
la barbe	1
béer	2
le berger	7
bizarrement	5
le brevet	3
britannique	4
brusquement	2
le boucher	2

C

une caille	7
la capitale	4
la caractéristique	8
le Caucase	8
la certitude	8
la chair	4
la charrette	2
chevelu	4
chuchoter	2
cinématographique	3
le collaborateur	2
le collectionneur	8
commettre	6

MOTS	LEÇON
-------------	--------------

concerner	4
conserver	1
constituer	5
le contact	4
contemporain	6
le contour	4
la contrainte	5
le contrôle	2
le convive	3
le corps	1

D

le danger	3
le début	4
décrire	6
dégradé	8
(se) dérouler	4
le délire	2
se différencier	4
la discrétion	3
la discussion	6
la dynastie	8

E

l'éclat (n. m.)	1
-----------------	---

MOTS**LEÇON**

s'efforcer de	5
éminent	5
s'enfuir	4
l'énigme (n. f.)	5
enrager	4
enrouler	2
l'enseignant (n. m.)	1
l'enthousiasme (n. m.)	2
l'épisode (n. m.)	4
épris	5
l'érudit (n. m.)	1
l'exclamation (n. f.)	2
l'étoile (n. f.)	7
exécuter	5
exceptionnel	5
exiger	4
l'existence (n. f.)	5

F

fabriquer	8
fameux	8
le foin	7
la fonction	1
fondamental	4
fouler	8
fréquenter	6

G

le galop	2
le garagiste	3
gras	4
la gymnastique	6

H

l'horizon (n. m.)	1
-------------------	---

I

illustre	1
l'imagination (n. f.)	4
intellectuel	4
interrompre	3
l'invention (n. f.)	3

J

la juxtaposition	8
------------------	---

L

la lentille	7
le linguiste	6
luire	7

M

le magicien	2
le magnétophone	6
la manivelle	2
le maître	1
mendier	5
mentir	7
la minutie	8
moindre	4
le motif	8
mûr	7

N

naturellement	1
la négligeance	2
négligé	3
la noirceur	5
(le) nomade	8
noyer	7

O

l'os (n. m.)	4
l'origine (n. f.)	6

P

la participation	4
passionnant	4
la pellicule	4
phonographique	3
le pigeon	6
le point noué	8
pointu	1
la popularité	5
poursuivre	4
précieux	5
le prodige	2
le progrès	8
prodigieux	3
la projection	2

R

le raffinement	8
le repos	5
respecter	1
rejoindre	4
remuer	2
remplacer	4
se répandre	8
le rouleau	4

MOTS**LEÇON**

la rosée 7

S

la sandale 5

scientifique 3

la section 3

le siège 1

soigneusement 1

le stylet 1

la substitution 4

surélever 1

surpasser 5

T

le tailleur 1

la technique 3

la tendresse 7

tenter 7

têtu 4

le thym 7

totalement 6

traîner 5

la tribu 8

le trône 5

le turban 1

MOTS	LEÇON
-------------	--------------

le type	4
---------	---

U

l'urgence (n. f.)	6
-------------------	---

V

le villageois	6
---------------	---

la violence	5
-------------	---

vaste	8
-------	---

Bibliographie

- 1 - Bérard E., Lavenne C., **Grammaire utile du français**, Hatier, 1989.
- 2 - Burney - Bénac, **Guide de conjugaison**, Hachette, 1984.
- 3 - Béscherelle, **l'Art de conjuguer**, Hatier, 1978.
- 4 - Gougenhein G., **Dictionnaire fondamental**, Didier, 1958.
- 5 - Mauger G., **Grammaire pratique du français d'aujourd'hui**, Hachette, 1969.



Table des matières

Page	Leçon	Grammaire et Vocabulaire	Exercices
1 à 7	Leçon 1: Révision (I) Abou Ali Sina Compréhension	_____	Exercices de grammaire Poème Dictée Jouons un peu
8 à 15	Leçon 2: Projection du premier film Compréhension Phonétique Expressions	- Emploi du passé composé, de l'imparfait, du plus-que- parfait (révision) - Les principaux adjectifs indéfinis.	Exercices de phonétique Exercices de grammaire
16 à 23	Leçon 3: Thomas Edison Compréhension Phonétique Expressions	- Négation: pas encore, personne - Les voix: active, passive.	Exercices de phonétique Exercices de grammaire
24 à 32	Leçon 4: Théâtre ou cinéma Compréhension Phonétique Expressions	- Accord du participe passé (révision) Verbes pronominaux - Style indirect	Exercices de phonétique Exercices de grammaire
33 à 38	Leçon 5: Révision (II) Albert Einstein Compréhension	_____	Exercices de grammaire Dictée Poème Jouons un peu

Page	Leçon	Grammaire et Vocabulaire	Exercices
39 à 48	Leçon 6: Qu'est-ce qu'on ne sait pas? Compréhension Phonétique Expressions	- Pronoms démonstratifs - Le subjonctif - formation - utilisation	Exercices de phonétique Exercices de grammaire
49 à 57	Leçon 7: L'étoile du matin Compréhension Phonétique Expressions	- Subjonctif des verbes irréguliers - Pronoms relatifs (qui, que, où, dont)	Exercices de phonétique Exercices de grammaire
58 à 64	Leçon 8: Révision (III) Les tapis d'Orient Compréhension		Exercices de grammaire Poème Jouons un peu
65 à 75	Test		
76	Expressions		
77 à 85	Vocabulaire		
86	Bibliographie		
87 à 88	Table des matières		

